





[REDACTED]

TRANSMODERNITA/TRANSMODERNITY/TRANSMODERNITÉ

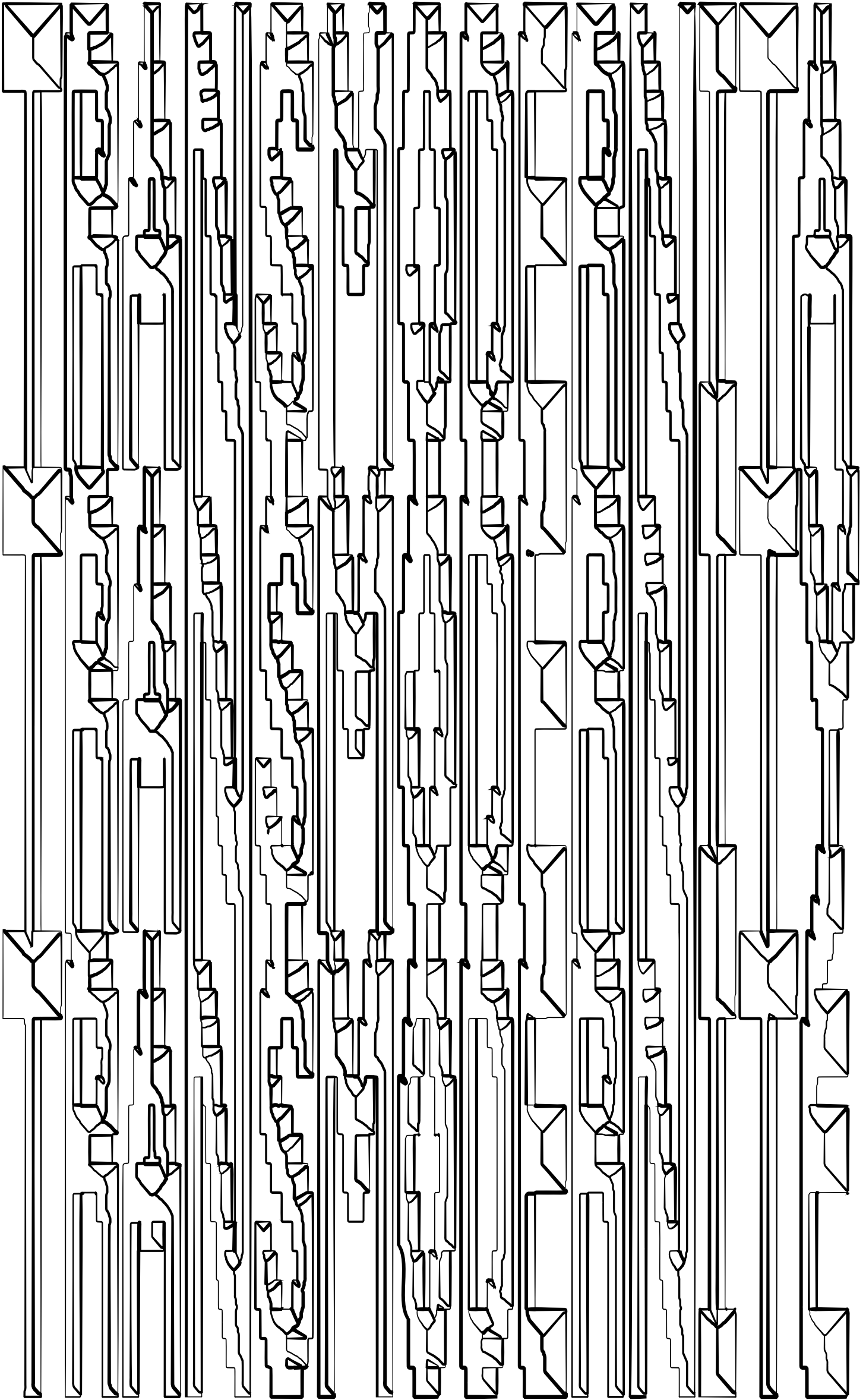
Exhibition catalogue/Katalóg k výstave – 1. Issue/1. vydanie
©Curatorial texts/Kurátorské texty: Laura Serra Forest, Ľubica Kollárová

Authors and curators of the Slovak Design Centre and the Slovak Design Museum provided the texts to the individual projects.
Texty k jednotlivým projektom poskytli autorky, autori, kurátorky a kurátori Slovenského centra dizajnu a Slovenského múzea dizajnu.

©Translation/Preklad: Lucia Žitňanská, David Lee McLean ©Graphic Design/Grafický dizajn: Matúš Buranovský
©Photographs/Fotografie: Adam Šakový, Laura Serra Forest ©Publisher/Vydavateľ: Slovenské centrum dizajnu, 2023

ISBN 978-80-89992-14-0





Content/Obsah

Font/Písmo (6-7)

Texts/Texty (8-11)

Selection of Works/Vybrané diela:

Product Design /Produktový dizajn (12)

Beličková Katarína,

Mejd studio

designer/dizajnérka
mejdstudio.com
scd.sk/osobnost/mejd-studio

Bohuš Peter

designer/dizajnér
scd.sk/osobnost/peter-bohus

Cepka Anton

jewellery designer/šperkár
scd.sk/osobnost/anton-cepka

Cepka Matuš

jewellery designer, lecturer/šperkár, pedagóg
Katedra užitkového umenia, Ateliér S+M+L+XL
- KÓV A ŠPERK/Department of Applied Arts,
Studio S+M+L+XL - METAL AND JEWEL

Debnár Miroslav

interior designer/interiérový dizajnér
scd.sk/osobnost/miroslav-debnar

Durikovic Mata

fashion designer/módna návrhárka
www.instagram.com/madbymad_

Dúbrauský Andrej

painter/maliar
andrejdubrausky.sk

Đurianová Andrea

architect, designer/architektka, dizajnérka
www.andreadurianova.sk
scd.sk/osobnost/andrea-durianova

Havrilla Vladimír

painter, sculptur/maliar, sochár

Hreščák Jaroslav

designer/dizajnér

Ilo Patrik

glass designer/sklársky dizajnér
scd.sk/osobnost/patrik-illo

Janišová Simona

ceramic artist, sculptor, designer
/keramikárka, sochárka, dizajnérka
www.simonajanisova.sk
scd.sk/autor/simona-janisova

Jób Ondrej

typographer/typograf
scd.sk/osobnost/ondrej-job
www.setuptype.com

Jokelová Sylvia

designer/dizajnérka
scd.sk/osobnost/sylvia-jokelova

Koyšová Patrícia

painter, visual artist
/maliarka, vizuálna umelkyňa
patriciakoysova.com

Kunovská Júlia

architect, designer/architektka, dizajnérka
scd.sk/osobnost/julia-kunovska/

Mihalík Juraj

designer/dizajnér, keramikár
scd.sk/osobnost/juraj-mihalik

Nosko Štefan, Mejd studio

designer/dizajnér
mejdstudio.com
scd.sk/osobnost/mejd-studio

Pala Štěpán

designer/dizajnér

Rolková-Pinková Andrea

designer/dizajnérka

Segečová Ľubica

designer/dizajnérka
scd.sk/osobnost/lubica-segecova
www.instagram.com/lubicasegecova

Sekáč Štefan

designer/dizajnér
www.instagram.com/s.e.x.a.c

Sršňová Lenka

fashion designer/módna návrhárka
www.lenkasrsnova.com
scd.sk/osobnost/lenka-srsnova

Staník Jozef

glass designer/dizajnér, sklár
scd.sk/osobnost/jozef-stanik

Sukopová Silvia

designer/dizajnérka
sukopova.com
scd.sk/osobnost/silvia-lovasova

Štraneková Mária

fashion designer/módna návrhárka
mayamay.sk
scd.sk/osobnost/maria-straneкова

Tabiš Viktor

designer/dizajnér
www.instagram.com/uktortabis

Viková Linda

ceramic artists, designer
/keramikárka, dizajnérka
lindavikova.com/Info
scd.sk/osobnost/linda-vikova

Graphic Design /Grafický dizajn (38)

Bílak-Balušíková Johanna

graphic designer/grafická dizajnérka
scd.sk/osobnost/johanna-bilak

Bílak Peter

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/peter-bilak

Bujňáková Mária

graphic designer/grafická dizajnérka
www.furnicoolture.com/furnicoolture/maria

Buranovský Matúš

graphic designer/grafický dizajnér
matusburanovskyproduction.com
scd.sk/osobnost/matus-buranovskyy

Cipár Miroslav

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/miroslav-cipar

Čarnoký Samuel

graphic designer, typographer
/grafický dizajnér, typograf
carnokytype.com
scd.sk/osobnost/samuel-carnoky

Čulíková Michaela

graphic designer/grafická dizajnérka

Djurek Nikola

typographer, designer/typograf, dizajnér

Dóka ml. Jozef

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/jozef-doka

Drličiak Emil

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/emil-drlciak

Eliáš Peter

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/peter-elias

Gavalda Ondrej

graphic designer/grafický dizajnér
gavalda.sk
scd.sk/osobnost/ondrej-gavalda

Hajdín Peter

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/peter-hajdin

Choma Pavel

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/pavel-choma
www.palochoma.sk

Javorík Peter

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/peter-javorik

Junek Dušan

graphic designer/grafický dizajnér
scd.sk/osobnost/dusan-junek

Krátky Andrej

graphic designer, typographer
/grafický dizajnér, typograf
scd.sk/osobnost/andrej-kratky

Longauer Ľubomír

graphic designer, historian, curator
/grafický dizajnér, historik, kurátor
scd.sk/autor/lubomir-longauer

Mládenková Ester

font designer/dizajnérka písma

Rosmáň Karol

graphic designer, typographer
/grafický dizajnér, typograf
scd.sk/osobnost/karol-rosmany

Stankoci Stanislav

graphic designer, painter, lecturer
/grafický dizajnér, maliar, pedagóg
scd.sk/osobnost/stanislav-stankoci

Curatorial Collaboration /Kurátorská spolupráca

Forest Laura Sera

curator, Kolektív Cité Radieuse, FR
/kurátorka, Kolektív Cité Radieuse

Forest Maxim

curator, Kolektív Cité Radieuse, FR
/kurátor, Kolektív Cité Radieuse

Kollárová Ľubica

exhibition curator, coordinator of cooperation
and foreign projects of the Slovak Design Center
/kurátorka výstav, koordinátorka spoluprác
a zahraničných projektov SCD

Kružliaková Silvia

head of the Slovak Design Museum, curator
and custodian of the Slovak Design Museum
collections/vedúca Slovenského múzea
dizajnu, kurátorka a kustódka zbierok SMD

Ondrišáková Gabriela

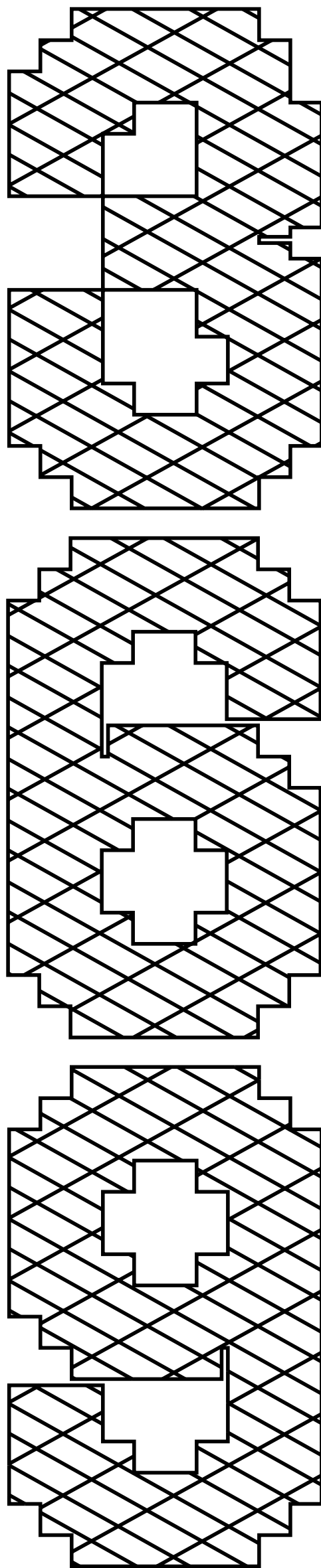
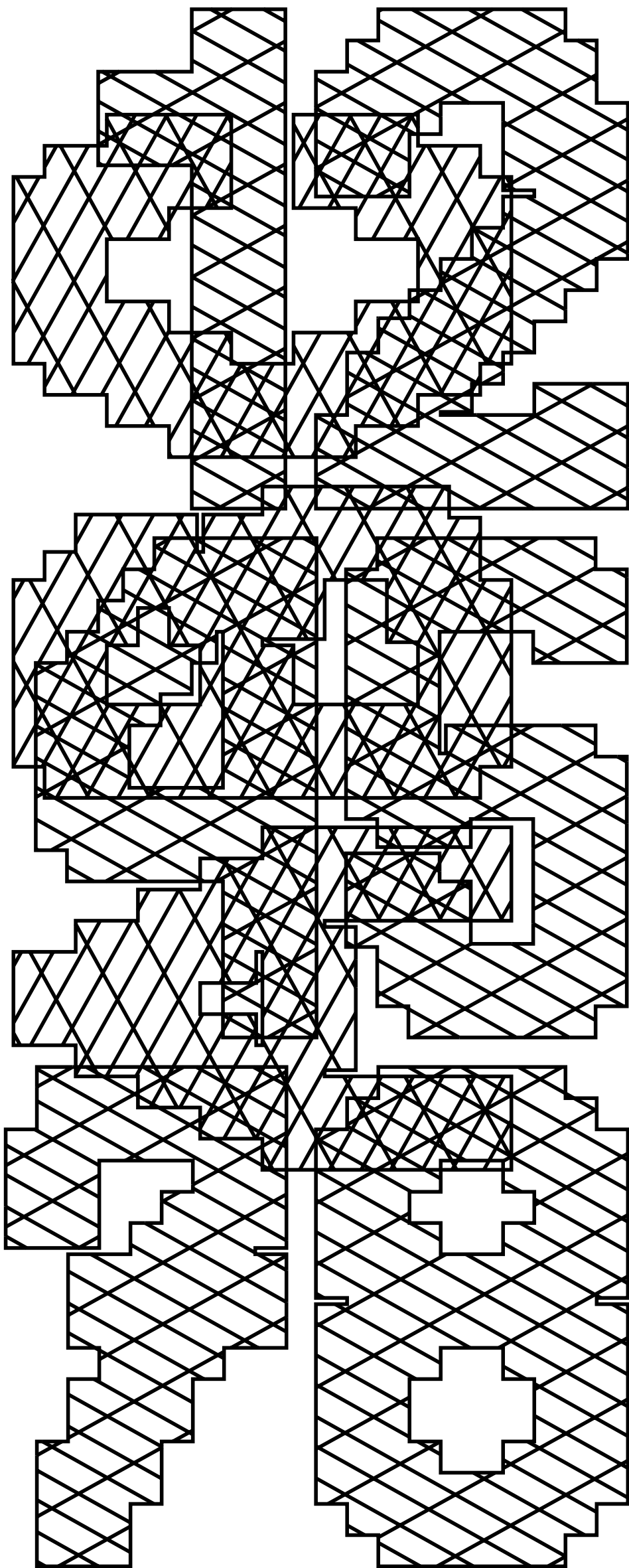
depository curator and administrator of the Slovak
Design Museum/kurátorka a správkynia depozitárov
Slovenského múzea dizajnu

Schmidt Maroš

director of the Slovak Design Center
/riaditeľ Slovenského centra dizajnu

Transmodernity Vienna/Transmodernita Viedeň (52)

Trasmodernity Marseille/Transmodernita Marseille (54)



**Forever font by Ester Mladenková
Plsno Forever od Ester Mladenkové!**

W

ST

BOUND
BIGHT



Transmodernity

"We call Transmodernity the paradigm that allows us to think the present. For this it is necessary to distinguish it from what Modernity and Postmodernity have meant. Our time is not defined by the prefix 'post' but by the prefix 'trans'. Transmodernity, however equivocal interpretations exist, is not confined to a postcolonial discourse, neither non-colonial, nor multicultural, nor transpersonal, nor does it pretend to be a happy goal that bridges the errors of history. In its descriptive aspect, it proposes to analyze the processes of transformation of the current culture, techno-euphoric and at the same time immersed in deep economic and geopolitical crises." Rosa María Rodríguez Magda

The Spanish philosopher and feminist Rosa María Magda Rodríguez defined the term transmodernity as a new social shift and the starting point of the postmodern era at the end of the 1980s. In her understanding, this phenomenon stands for interconnectedness in the sense of globalisation emphasising the uniqueness of socio-cultural environments, participation, emancipation and open cultural and social dialogue. The new concept of "trans" replaced the previous "post", and while emerging from the same substrate it shifted the meaning toward new challenges, emphasising an ethical, respectful and inclusive society.

Transmodernity in design follows these same goals, when the artist-designer reacts to social changes over time. For Slovak design the 1990s marked a major milestone. Like the rest of the Slovak society, the designers too had to come to terms with completely new social, economic, and political conditions and opportunities for use in practice. On the global scale, the work of 21st century designers have been strongly affected by economic and environmental crises, as well as the recent global pandemic of COVID-19.

The main idea of the exhibition is thus transmodernity connecting the past and present with hints to the future, transforming the old and bygone into something new and necessary. In selecting the works, we have applied

a socio-anthropological perspective of cultural transition while playing heed to the specifics of the language of design.

Over an area of 70m², we present a curated selection of works from the collections of the Slovak Design Museum, and from selected artists who represent a cross-section of Slovak design from the past 30 years. Each work has its own story. The composition of the exhibits from product and communication design represents its era in a certain point in time and responds to an ongoing cultural and social dialogue. Aside from their aesthetic value, the design artefacts reflect innovative solutions, apply current trends in design, address the environmental crisis, sustainability, and the recent pandemic, while engaging new technologies. Importantly, they also point to innovative work with form or material.

The individual design objects are placed into six thematic circles that are interleaved with one another: a connection with the past; post-modernism in Slovak design; collaboration and interdisciplinarity; design and architecture; design and society; experiment, new technologies and sustainability. Given the diversity of the work of graphic designers, we have selected posters and their typography as the communication medium.

The exhibition concept includes the Forever font by Ester Mládenková, the visual design of the exhibition by graphic designer Matúš Buranovský, with the architectural solution by the designer and jewellery-maker Andrea Ťurianová.

Through our curatorial selection, resulting from a fruitful dialogue with the hosting partner, we want to underline the importance of Slovak design in the European social context while emphasising its aesthetic values, the timelessness of the works, their reflection of social events, the importance of interdisciplinarity, collaboration, and of a dialogue in art and design involving a wider community.



Transmodernita

„We call Transmodernity the paradigm that allows us to think the present. For this it is necessary to distinguish it from what Modernity and Postmodernity have meant. Our time is not defined by the prefix ‚post‘ but by the prefix ‚trans‘. Transmodernity, however equivocal interpretations exist, is not confined to a post-colonial discourse, neither decolonial, nor multi-cultural, nor transpersonal, nor does it pretend to be a happy goal that bridges the errors of history. In its descriptive aspect it proposes to analyze the processes of transformation of the current culture, techno-euphoric and at the same time immersed in deep economic and geo-political crises.“ Rosa María Rodríguez Magda

Španielska filozofka a feministka María Rodríguez Magda definovala pojem transmodernita ako nový spoločenský posun a zároveň východisko postmoderného obdobia na konci osemdesiatych rokov 20. storočia. Tento fenomén podľa nej predstavuje vzájomnú prepojenosť v zmysle globalizácie s dôrazom na jedinečnosť sociálno-kultúrneho prostredia, participáciu, emancipáciu a otvorený kultúrno-spoločenský dialóg. Nové „trans“ nahradilo pôvodné „post“ a hoci z neho vychádza, posúva celý význam smerom k novým výzvam s dôrazom na etickú, rešpektujúcu a inkluzívnu spoločnosť.

Rovnako aj transmodernita v dizajne plní vyššie stanovené ciele, keď umelec dizajnér reaguje na celospoločenské zmeny v čase. Významným míľnikom na Slovensku sú deväťdesiate roky 20. storočia prinášajúce úplne nové socioekonomicko-politické podmienky a možnosti využitia praxe, s ktorými sa dizajnéri museli vyrovnávať. Z globálneho hľadiska zasiahla v 21. storočí dizajnersku tvorbu aj páľčivá otázka ekonomickej a klimatickej krízy a v neposlednom rade celosvetová pandémia ochorenia COVID-19 v posledných troch rokoch. Hlavnou myšlienkou výstavy je teda transmodernita v spojení minulosti a prítomnosti s odkazom na budúcnosť, ktorá predstau-

je zmenu starého a minulého na niečo nové a nevyhnutné. Pri výbere diel uplatňujeme sociálno-antropologickú perspektívu kultúrnej transmisie s ohľadom na špecifiká dizajnerskeho jazyka.

Na ploche približne 70 m² prinášame kurátorský výber diel zo zbierok Slovenského múzea dizajnu a vybraných umelcov reprezentujúcich prierez slovenským dizajnom z obdobia posledných 30 rokov. Každé dielo má svoj vlastný príbeh. Skladba exponátov z produktového a komunikačného dizajnu predstavuje svoje obdobie v určitom čase a odpovedá na aktuálny kultúrno-spoločenský dialóg. Prezentovaný dizajn okrem estetického hodnoty reflektuje inováčne riešenia, aplikuje súčasné trendy v dizajne, apeluje na klimatickú krízu, pandémiu, udržateľnosť, využíva údobytky nových technológií a neposlednom rade poukazuje na inováčnu prácu s formou či materiálom.

Jednotlivé dizajnerské diela sú zoradené do šiestich tematických okruhov, ktoré sa vzájomne prelínajú: prepojenie s minulosťou; postmoderna v slovenskom dizajne; spolupráca a interdisciplinarita; dizajn a architektúra; dizajn a spoločnosť; experiment, nové technológie a udržateľnosť. Vzhľadom na rozmanitosť tvorby grafických dizajnerov sme ako komunikačné médium vybrali plagát a typografiu.

Súčasťou výstavného konceptu je použité písmo „FOREVER“ od Ester Mládenkovej a vizuálne spracovanie výstavy od Matúša Buranovského s architektonickým riešením dizajnérky a šperkárky Andrey Ďurianovej.

Naším kurátorským výberom chceme vyzdvihnúť význam slovenského dizajnu v európskom spoločenskom kontexte s dôrazom na estetickú stránku, nadčasovosť dizajnerskej tvorby a reflexiu spoločenského diania a zároveň význam interdisciplinarity, spolupráce a celospoločenského dialógu v oblasti umenia a dizajnu.

Navigating transition and post-modernity through design

From our early exchanges with the team of Slovak Design Center, Transmodernity emerged as an appropriate conceptual vehicle to travel the transformations of the political, social and industrial conditions of production of objects and visual forms in post-socialist countries from the late 1980s to the early 2020s. Theoretically grounded into critical feminist scholarships and transition studies, Kolektiv Cité Radieuse has been navigating design scenes from Central and Eastern Europe for more than two decades, exploring how visual and architectural languages changed along the liberalization of economies, Europeanization and the integration of former socialist countries into globalizing trends. In this broader context, Slovakia constitutes a case of its own. In this country, the transition to liberal democracy and market capitalism coincided with State building after splitting from Czechoslovakia, once a powerful industrial nation, associated to major breakthroughs in 20th century architecture, design and fine arts, from cubism and functionalism, to quality socialist modernism and early post-modern; from the Devětsil avant-garde through the filmed experiments of the 1960s New Wave and the underground performances of the « parallel polis » built around political opponents under communism.

Transmodernity thus reflects how Slovak textile, graphic and product designers confronted first the conditions of late socialism, marked by lowering production quality and the emergence of non-official visual subcultures, and later those of the country's independence and the simultaneous transition to market economy. Over three decades, new dynamics drastically transformed the very purpose of creating objects and visual forms, not only dictating available resources to produce them, but also

the repertoire of shapes, colours, ideas and concepts from which designers have been drawing their inspiration. From political communication to advertising, different areas of visual communication reflect those changing conditions, while new themes were brought to public discussion, such as feminism or sustainability, which also contribute to transforming ways of designing objects.

Yet, unlike the misguided notion of transition, Transmodernity does not imply a journey from a point fixed in the past once for all, to a predictable future – something like a distinguishable, national Slovak design, for instance. Neither does it presuppose the bold move from the delusions of modernity to the anomia of Lyotard's post-modernity condition, nor the void of Žižek's essay *Welcome to the Desert of the real*. Instead, it evokes blurred boundaries, conflicting timelines, and reiterated at once failed attempts to find one's own way in a surrounding environment increasingly saturated with images and forms. The selection of exhibits shown in Transmodernity conflagrates different styles and visual languages, rather than delineating clear-cut evolutions. Through several award-winning objects, it also reflects the evolution of the notion of "good design" in ever changing conditions. Well beyond the case of Slovak design, it showcases the processes that many creative scenes have gone through where social and political conditions fundamentally changed after 1989. It also resonates with contemporaneous conditions in the West, showing how forms and ideas travel space and time, nonetheless producing genuine design when they hit home.

Laura Serra and Maxime Forest
Kolektiv Cité Radieuse



Chápanie premien a postmodernity pomocou dizajnu

Už od začiatku komunikácie s tímom Slovenského centra dizajnu sa výstava Transmodernita javila ako vhodný koncepčný nástroj na skúmanie premien politických, spoločenských a priemyselných podmienok výroby predmetov a vizuálnych foriem v postsocialistických krajinách v období medzi koncom 80. rokov 20. storočia a začiatkom 20. rokov nového tisícročia. Kolektív Cité Radieuse, teoreticky ukotvený vo feministickom prístupe k vedeckej práci a štúdiách o premenách, sa v prostredí dizajnerskej scény strednej a východnej Európy pohybuje už viac ako dve desaťročia a skúma zmeny vizuálnych a architektonických jazykov, ktoré sa udiali popri liberalizácii ekonomík, europанизácii a integrácii bývalých socialistických krajín do globalizačných trendov. Slovensko v tomto širšom kontexte predstavuje svoju vlastnú kategóriu. V tejto krajine sa prechod na liberálnu demokraciu a trhovú kapitalizmus odohrával popri budovaní štátu po rozdelení Československa, kedysi silného priemyselného národa spájaného s významnými prelomovými momentami v architektúre, dizajne a výtvarnom umení 20. storočia, od kubizmu a funkcionalizmu po kvalitnú socialistickú modernu a skorú postmodernu, od avantgardy Deväťsil cez filmové experimenty novej vlny zo 60. rokov 20. storočia a undergroundových performancií „paralelnej spoločnosti“, ktorá sa vyformovala okolo politických oponentov počas komunizmu.

Transmodernita teda reflektuje spôsob, akým slovenskí textilní, grafickí a produktoví dizajnéri konfrontovali najprv podmienky neskorého socializmu poznamenané klesajúcou kvalitou a nástupom neoficiálnych vizuálnych subkultúr, a neskôr nezávislosť krajiny a paralelný prechod na trhovú ekonomiku. Nové dynamické sily v priebehu troch desaťročí drasticky transformovali samotný zmysel vytvárania predme-

tov a vizuálnych foriem, ktoré diktovali nielen dostupné zdroje na produkciu, ale aj repertoár tvarov, farieb, nápadov a konceptov, z ktorých dizajnéri čerpali svoju inšpiráciu. Rôzne oblasti vizuálnej komunikácie, od politickej komunikácie po reklamu, odrážajú meniace sa podmienky a zároveň sa do verejnej diskusie dostávali nové témy, ako sú napríklad feminizmus alebo udržateľnosť, ktoré taktiež prispievajú k zmene postupov navrhovania predmetov.

Na rozdiel od mylných predstáv o prechode, alebo tranzícii, výstava Transmodernita nenaзначає cestu z pevne ukotveného bodu v minulosti k predvídateľnej budúcnosti –napríklad k rozpoznateľnému národnému slovenskému dizajnu. Nepredpokladá ani odvážny posun od klamlivých vidín modernity k anómii Lyotardovho postmoderného stavu ani k prázdnote Žižkovej eseje Vitajte v púšti reality. Namiesto toho pripomína nejasné hranice, rozporuplné časové osi a opakované kedysi neúspešné pokusy o nájdenie vlastnej cesty v okolitom prostredí, ktoré je stále viac presýtené obrazmi a formami. Výber diel na výstave Transmodernita spája rôzne štýly a vizuálne jazyky a nevytyčuje jasne danú evolúciu. Prostredníctvom niekoľkých ocenených objektov zároveň reflektuje evolúciu chápania „dobrého dizajnu“ v neustále sa meniacich podmienkach. Výstava presahuje slovenský dizajn a poukazuje na procesy, ktoré ovplyvnili mnohé kreatívne scény, ktoré zažili zásadné zmeny spoločenských a politických podmienok po roku 1989. Zároveň rezonuje so súbežnými podmienkami na západe a ukazuje, ako formy a nápady cestujú v čase a priestore, a skutočný dizajn z nich vznikne práve utedy, keď nájdú svoj domov.

Laura Serra a Maxime Forest
Kolektív Cité Radieuse



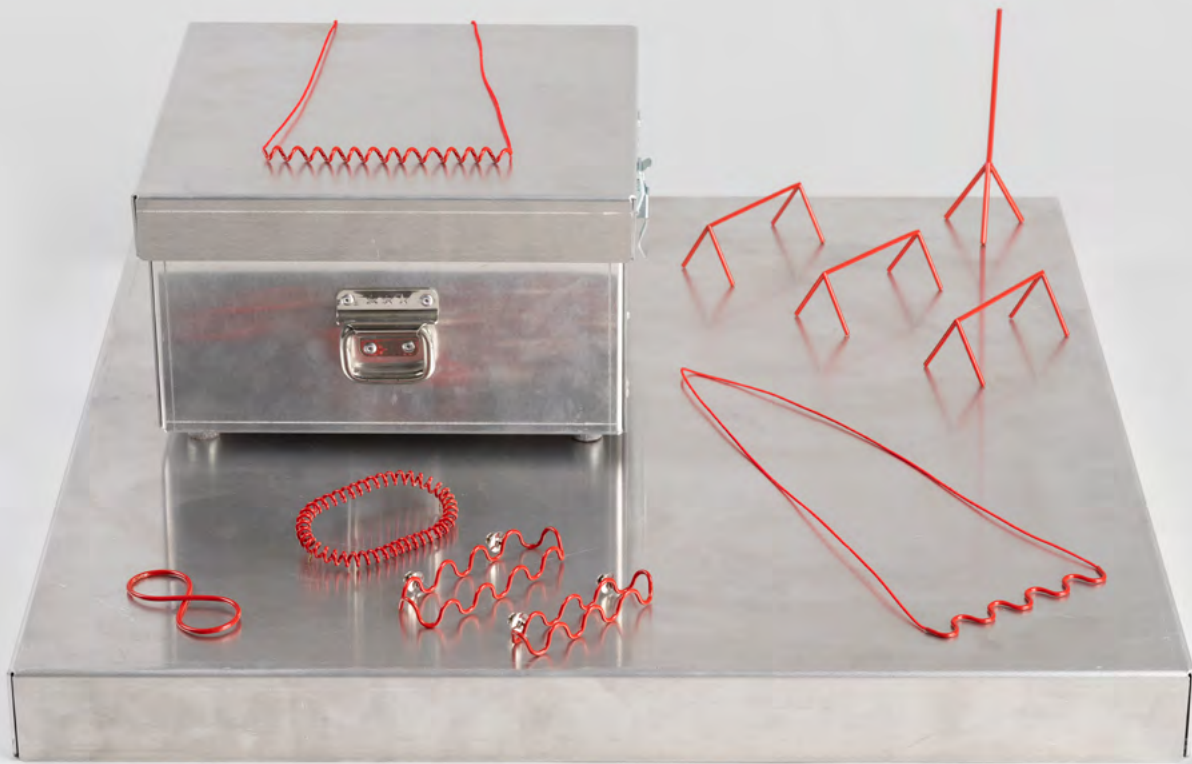
Lemon Crystal Fairy/Pink Matrix, 2022 • Mata Durihovic • Experiment, New Technologies, and Sustainability • On loan from the author

A model from the Pink Matrix crystalline clothing collection which can be cooked at home – they are edible and fully compostable in the garden, where they will ultimately nourish plants. The author won the Best Fashion Talent 2022 award with this collection. She currently works as a textile designer at the Chanel fashion house in Paris and is also developing her own brand, MADbyMAD. She considers herself to be an organic/upcycling/zero waste fashion designer, and in her work, she focuses primarily on the development of her own "Bioluxury Era" ideology, through which she endeavours to prove that even luxury fashion can be sustainable while maintaining a high standard of "haute couture". She works with biomaterials, specifically bioplastics, which she has been able to transform into the texture of leather, a material that she calls "Bioplastic Crystal Leather", which can even be made at home. This bioplastic material can be embroidered or printed using 3D UV printing. The result is a collection of "crystal clothes" that can be literally cooked at home; they are edible and fully compostable in the garden, where they nourish plants after they served their purpose. "Cook it! Wear it! Eat it! Vitalise plants with it!"

Lemon Crystal Fairy/Pink Matrix, 2022 • Mata Durihovic • Experiment, nové technológie a udržateľnosť • Zapožičané od autorky

Model z kolekcie kryštálických odevov PinkMatrix, ktoré si možno uvariť doma – sú jedlé a plne kompostovateľné v záhrade, kde napokon vyživujú rastliny. Vďaka tejto kolekcii sa autorka stala víťazkou Best Fashion Talent 2022. Momentálne pracuje v módnom dome Chanel v Paríži ako textilná dizajnérka a zároveň sa snaží rozvíjať vlastnú značku MADbyMAD. Považuje sa za bio/upcycling/zero waste/ módnou dizajnérku a vo svojej tvorbe sa najviac venuje rozvoju vlastnej ideológie „Bioluxury era“, ktorou sa snaží dokázať, že aj luxusná móda môže byť udržateľná, a udržať si vysoký štandard „haute couture“. Zaoberá biomateriálmi, a to bioplastom, ktorý sa jej podarilo pretvoriť do konzistencie koženej látky. Nazýva ju „Bioplastic crystal leather“ ktorú je možné vyrobiť v domácich podmienkach. Túto bioplastickú látku je možné vyšív alebo potlačiť 3D UV tlačou. Výsledkom je kolekcia kryštálických odevov, ktoré si možno uvariť doma, sú aj jedlé a plne kompostovateľné v záhrade, kde po dožití vyživujú rastliny. „Cook it! Wear it! Eat it! Vitalise plants with it!“







Red Line, 2019 • Andrea Ďurianová • Design and Architecture
 • On loan from the author

This is about time, intervals, rhythm, and degrees. Just one line. A jewellery designer with a distinct signature of an architect and sense of minimalism.

Red Line, 2019 • Andrea Ďurianová • Dizajn a architektúra
 • Zapožičané od autorky

This is about the time, intervals, rhythm and degrees. Just one line. Dizajnerka a šperkářka s výrazným rukopisom architektúry a zmyslom pre minimalizmus.

OAK Candlestick, 2014 • Katarína Beličková a Štefan Nosko, Mejd Studio • Experiment, Design, and Society • Collections of the Slovak Design Museum

3-1 Candlestick, walnut with the option of variable positioning and lighting. 3-1 Candlestick combines minimal design with the possibility of playing with the shape by using it in two different positions by simply turning it over and using it with either one or three candles. Changing its position also changes the atmosphere in the room.

Svietnik 3-1, 2014 • Katarína Beličková a Štefan Nosko, Mejd Studio • Experiment, dizajn a spoločnosť • Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Svietnik 3-1, orech s možnosťou variabilného postavenia a svietenia. Svetnik 3-1 spája minimalistický dizajn s možnosťou hry s tvarom pri použití v dvoch rôznych polohách. Jednoduchým prevrátením a buď jednou alebo tromi sviečkami. Zmenou tejto polohy sa zmení aj atmosféra v miestnosti.

Collection of Candlesticks, 1999 – 2002 • Andrea Rolková-Pinková for Ami design s. r. o. • Postmodernism in Slovak Design
 • Collections of the Slovak Design Museum

Simple geometric oil candle holders were part of the supplemental production programme of Ami Inox Design, which was founded in 1991 and based its existence on the production of stainless-steel furniture and accessories, and atypical interior and exterior solutions. In the 90s, the company became a sole successor of the well-known tradition of Sándrik Dolné Hámre from the nearby Hodrušská dolina valley, which was renowned for its metal cutlery production; however, it discontinued operations after more than 100 years. The oil candle holders were designed by Andrea Pinková-Rolková for AMI Inox Design between 1999 and 2002. Ami also introduced an interesting and to date isolated experiment; it cooperated with design students from the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, who were able to experience the conditions in production and design in the final material. One of them was Andrea Pinková-Rolková, who was the company's internal designer from 1993 to 2002.

Kolekcia svietnikov, 1999 – 2002 • Andrea Rolková-Pinková, vyrobené Ami design, s. r. o. • Postmoderna v slovenskom dizajne
 • Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Olejové svietniky s jednoduchými geometrickými tvarmi boli doplnkovým úgrbným programom firmy Ami Inox Design, ktorá vznikla v roku 1991 a postavila svoju existenciu na výrobe antikorového nábytku i doplnkov a atypických riešení interiérov aj exteriérov. V 90. rokoch sa firma stala jediným pokračovateľom známej tradície Sándrik Dolné Hámre z neďalekej Hodrušskej doliny, ktorá sa preslávila hlavne úgrbou kovových príborov, ale po vyše sto rokoch ukončila svoju činnosť. Olejové svietniky navrhla pre firmu AMI Inox Design dizajnerka Andrea Pinková-Rolková v rokoch 1999 – 2002. V Ami sa uskutočnil zaujímavý a doteraz ojedinelý experiment spolupráce so študentmi dizajnu z Vysokej školy výtvarných umení v Bratislave, aby skúsili podmienky praxe a navrhovanie v definitívnom materiáli. Medzi nimi bola aj Andrea Pinková-Rolková, ktorá sa stala internou dizajnerkou firmy v rokoch 1993 – 2002.



**Torso Bowl, 1997 • Júlia Kunovská • Design and Architecture
• Collections of the Slovak Design Museum**

The Torso bowl was first exhibited at the Art and Craft Kanazawa '99, an international competition in Japan, where it received a prestigious award. The work arose from the natural personal research of the author, who used her experience with the table project and transformed it further into a timeless object. The bowl was created in a limited series in various colours, mattes, shines, and shape modifications. It has a homoxide surface and the cut in the shape of the female body was cut by water jet. The torso, as the bowl's name states, is a part of the human body. Kunovská cleverly recast the feminine principle in the form of a useful object.

**Misa Torzo, 1997 • Júlia Kunovská • Dizajn a architektúra
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu**

Misa Torzo bola prvýkrát predstavená na medzinárodnej súťaži Umenie a remeslo Kanazawa '99 v Japonsku, kde získala prestížne ocenenie. Misa Torzo vznikla ako prirodzený osobný výskum autorky, ktorá skúsenosti s projektom stola zúročila a posunula ďalej do nadčasového predmetu. Misa bola vyrobená v limitovanej sérii v rôznych farbách, matoch a leskoch a tvarových modifikáciách. Má homogénnu povrch. Zárez v tvare ženského torza je vyrezaný vodným lúčom. Torzo, ako názov misy napovedá, je časť ľudského tela. Kunovská šikovným spôsobom pretavila ženskú princíp do užitočného predmetu v jeho podobe.

**Collection of brooches, 1998 • Júlia Kunovská • Design and Architecture
• Collections of the Slovak Design Museum**

Metal jewellery is a stand-alone part of Júlia Kunovská's work. The collection of colourful sliding brooches shaped as a square, circle, and triangle was first created in 1998 and is still in production. The brooches are made from brushed stainless steel, cut by water jet, and subsequently finished by hand. Sophisticated packaging is an integral part of the jewellery and the author creates it herself for every brooch.

**Kolekcia špon, 1998 • Júlia Kunovská • Dizajn a architektúra
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu**

Šperky z kovu tvoria samostatnú časť tvorby Júlie Kunovskej. Kolekcia farebných zasúvacích špon v tvare štvorca, kruhu a trojuholníka vznikla v roku 1998 a vyrába sa dodnes. Spony vyrobené z patinovanej ocele sú vyrezávané vodným lúčom a následne ručne opracúvané. Súčasťou šperku je dômyselné balenie, ktoré autorka sama pripravuje ku každej spone.



Rainbow bowls, 2022 • Silvia Sukopová • Experiment, New Technologies, and Sustainability • On loan from the author

The collection of rainbow bowls arose from the author's interest in merging the inaccuracy of hand drawing with nearly flawless digital production. Silvia Sukopová has always considered her work with 3D printing as a craft, and she continuously seeks out new forms of expression for the printed objects. The objects are initially hand drawn and then precisely remodelled into the form of 3D objects. They are then 3D printed from PLA in four layers on a desktop printer and subsequently assembled into one final object. Each bowl is unique and changes depending on the point of view and various lighting conditions. They come in 6 different shapes and 6 colour combinations, and since they are made to order, each shape can be produced in any of the colours.

Dúhové misky, 2022 • Silvia Sukopová • Experiment, nové technológie a udržateľnosť • Zapožičané od autorky

Kolekcia dúhových misiek vychádza zo snahy/zájmu autorky spájať nepresnosť kreslenia rukou s takmer bezchybným digitálnym zhotovením. Silvia Sukopová sama hodnotí svoju prácu s 3D tlačou ako zručnosť, v ktorej kontinuálne hľadá nové možnosti vyjadrenia práce s 3D tlačou na tlačných objektoch. Objekty sú najskôr nakreslené rukou a potom precízne modelované do 3D objektov. Každý objekt je tlačný na PLA v 4 vrstvách a následne spojený do jedného finálneho objektu. Každá miska je iná, pod rôznym uhlom pohľadu a v rôznych svetelných podmienkach. Autorka vytvorila 6 rôznych tvarov a 6 farebných kombinácií, každá miska sa dá znovu vyrobiť vo všetkých farebných kombináciách.







Ashtray, 1997 • Juraj Mihalík & Vladimír Havrilla
 • ART4 Bratislava • Postmodernism in Slovak Design,
 Collaboration • Collections of the Slovak Design Museum
 Geometric round ashtray in postmodern style with relief structures and hand-painted multi-coloured glazes with figural motifs by Vladimír Havrilla.

Popolník, 1997 • Juraj Mihalík & Vladimír Havrilla • ART4 Bratislava
 • Postmoderna v slovenskom dizajne, spolupráca • Zbierky
 Slovenského múzea dizajnu
 Geometrický okrúhly popolník v postmodernistickom štýle s reliéfnymi štruktúrami a ruč-
 nou figurálnou maľbou rôznofarebnými glazúrami realizovanými Vladimírom Havrillom.

**Fulla's Coat, 2017 • Lenka Sršňová & Ondrej Jób • Collections of the
 Slovak Design Museum • Interdisciplinarity and Collaboration**
 A conjunction of typography, fashion design, and visual art, this jocular collection is in-
 spired by the work of painter Ľudovít Fulla. Geometric compositions, stylised roses, and
 fairy-tale animals from the paintings are put on contemporary clothing in a refashioned
 form. The designs arose in collaboration with designer Ondrej Jób.

Kabát z kolekcie Fulloue, 2017 • Lenka Sršňová a Ondrej Jób
 • Interdisciplinarita a spolupráca • Zbierky Slovenského
 múzea dizajnu

Prienik typografie, módného návrhárstva a uýtvarného kumštu v inšpirácii maľbou
 Ľudovíta Fullu. Fulloue je veselá kolekcia je inšpirovaná tvorbou maliara Ľudovíta Fullu.
 Geometrické kompozície, štylizované ruže a rozprávkové zveri z obrazov sa dostávajú
 v preštylizovanej podobe do súčasného odevu. Dezény Lenky Sršňovej vznikli v spolu-
 práci s grafickým dizajnerom Ondrejom Jóbom.

Striped Teapot & Striped Cup 1990 – 1999

- Juraj Mihalík • Postmodernism in Slovak Design
- Collections of the Slovak Design Museum

Juraj Mihalík likes to experiment with casting ceramics into plaster moulds. His works have a postmodern to surrealist character. Consciously working with kitsch, his works are significantly different from the other former Czechoslovak ceramic production of the time, whether original or industrial. A striped ceramic teapot and a cup in a post-modern style, reminiscent of 2D pictures or illustrations. The flat shape robs them of their functionality and thus turns an object of daily use into a sculptural work. After the loosening of restrictions in the pre-revolutionary 1988, his ceramics flower pots, containers, tableware were sold not only in the Czechoslovak Socialist Republic but also in Western Europe. In the period from 1989 to 1999, the ceramics of Juraj Mihalík expanded globally as the ART4 brand. In 2000, Mihalík sold the brand to his Dutch partner, who is still producing some of Mihalík's designs to date in the famous British ceramics company The Teapottery.

Pruhovaný čajník a pruhovaná šálka, 1990 – 1999

- Juraj Mihalík • Postmoderna v slovenskom dizajne
- Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Juraj Mihalík rád experimentuje s odlevaním keramiky do sadrových foriem. Jeho práce majú postmoderný až surrealistický charakter, vedome pracujú s kitschom a sú výrazne odlišné od ostatnej vtedajšej autorskej aj priemyselnej bývalej československej keramickej produkcie. Pruhovaný keramickej čajník a šálka v postmodernom štýle, pripomína 2D obrázky či ilustrácie. Ploché tvarovanie ich oberá o funkčnosť a tvorí tak z objektu dennej potreby sochárske dielo. Po uvoľnení pomerov v predrevolučnom roku 1988 sa už jeho keramiky kvetináče, nádoby, stolové súpravy predávala nielen v ČSSR, ale aj v západnej Európe. V rokoch 1989 až 1999 keramiky Juraja Mihalíka expandovala celosvetovo pod značkou ART4. V roku 2000 Mihalík predal značku holandskému partnerovi, ktorý aj v súčasnosti produkuje niekoľko Mihalíkových dizajnov v známej anglickej keramickej firme The Teapottery.

Sunny Days Bowls, 2005 • Patrik Illo • Design and Society

- Collections of the Slovak Design Museum

Hand-made half-sphere stacked bowls with a coloured edge – red, orange, and yellow – clear glass with a coloured edge, come from the workshop of the prominent designer and glass designer Patrik Illo. Significant portion of his design work is produced at the Rona a. s. glassworks, where he has been active since 2008 as the external lead designer and leader of the innovation committee. As a designer, he introduces new samples of drinkware and carafes, tableware and utility glass using classical as well as experimental elements of glass shaping every year. His non-commissioned glass works, created mainly by the hot glass forming technique, is a well of new ideas, which he later realizes in utility glass. He exhibits globally and is a recipient of several awards.

Misky Sunny Days, 2005 • Patrik Illo • Dizajn a spoločnosť

- Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Ručne vyrobené polgulovité misky z číreho skla vložené do seba, s farebnou hranou – červenou, oranžovou a žltou, pochádzajú z dielne popredného dizajnéra a sklára Patrika Illo. Podstatná časť jeho dizajnerskej tvorby sa realizuje na pôde sklárne Rona, a. s., kde pôsobí od roku 2008 ako jej externý hlavný dizajnér a vedúci inovačnej komisie. Ako dizajnér každoročne prichádza s novými vzormi nápojových súprav a karaf, stolovacieho a úžitkového skla, pričom využíva klasické i experimentálne prvky tvarovania skla. Jeho voľná sklárska tvorba, kde pracuje najmä s technikou tvarovania skloviny za horúca, je preňho aj prameňom nových nápadov a myšlienok, ktoré realizuje v úžitkovom skle. Vystavuje po celom svete, je držiteľom viacerých ocenení.







Kinetic Object, 1993 • Matúš Cepka

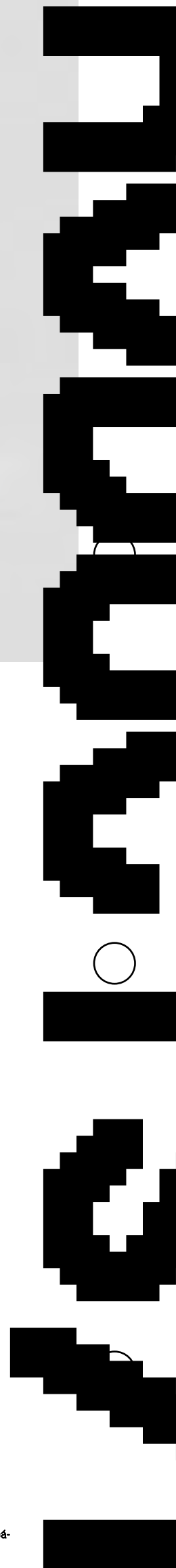
• Design and Architecture • On loan from the author

The kinetic object was made as a model for an outdoor kinetic sculpture with moving parts driven mainly by the wind. The model is made from milled and turned aluminium tubes and brass, and the individual components are connected by screws. The surface was treated by grinding and lacquering.

Kinetický objekt, 1993 • Matúš Cepka

• Dizajn a architektúra • Zapožičané od autora

Kinetický objekt bol vytvorený ako model pre exteriérovú kinetickú plastiku s pohyblivými časťami, ktorým dáva hlavnú hybnú silu vietor. Model je vyrobený z hliníkových trubiek a mosadze frézovaním a sústružením. Jednotlivé súčasti sú medzi sebou pospájané pomocou skrutiek. Pouch je upravený brúsením a lakováním.





Kinetic Object, 1994 • Matúš Cepka • Design and Architecture
• On loan from the author

The kinetic object is put into motion by the use of a crank, which transfers the movement to the arms by means of a crankshaft. It is composed of turned and milled aluminium tubes and brass. The brass parts and aluminium are connected by screws. The surface was treated by grinding and lacquering.

Kinetický objekt, 1994 • Matúš Cepka • Dizajn a architektúra
• Zapožičané od autora

Kinetický objekt vytvára pohyb pomocou kľuky, ktorá pomocou kľukovej hriadeľa prenáša pohyb na ramená. Vyrobený je z hliníkových trubiek a mosadze sústružením a frézovaním. Mosadzné diely a hliník sú pospájané pomocou skrutiek. Povrchová úprava je brúsením a lakováním.



Bracelet, 1998 • Matúš Cepka
 • Design and Architecture
 • On loan from the author

The bracelet is made of milled and turned stainless steel and brass. The individual parts are joined together using rivets. The surface was treated by grinding.

Náramok, 1998 • Matúš Cepka
 • Dizajn a architektúra
 • Zapožičané od autora

Náramok je vyrobený z antíhora a mosadze pomocou frézovania a sústruženia. Jednotlivé diely sú spájané nitovaním. Povrchová úprava je realizovaná brúsením.

Bracelet, 2019 • Matúš Cepka
 • Design and Architecture
 • On loan from the author

The bracelet is made of milled and turned stainless steel and brass. The individual parts are joined together using screws. The surface was treated by grinding.

Náramok, 2019 • Matúš Cepka
 • Dizajn a architektúra
 • Zapožičané od autora

Náramok je vyrobený z antíhora a mosadze pomocou frézovania a sústruženia. Jednotlivé diely sú spájané skrutkami. Povrchová úprava je realizovaná brúsením.

Bracelet, 2021 • Matúš Cepka
 • Design and Architecture • On loan from the author

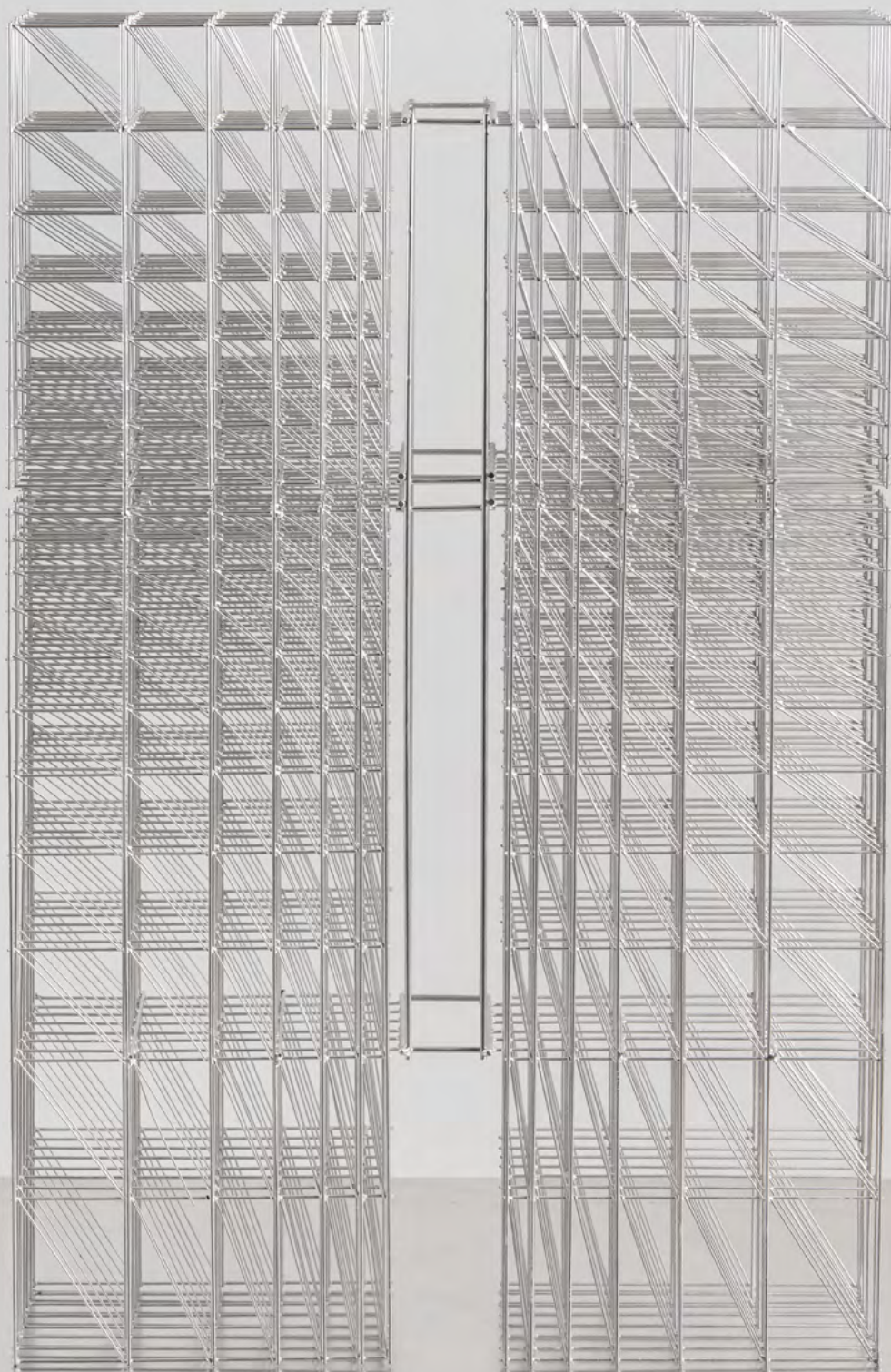
The bracelet is made of milled and turned stainless steel and brass. The individual parts are joined together using rivets. The surface was treated by grinding.

Matúš Cepka's objects fuse immaculate jewellery making craft, architecture, and aesthetics. Cepka works mostly with aluminium, brass, and stainless steel by milling and turning. Individual parts are connected by rivets and screws. Surfaces of jewellery are treated by grinding and lacquering. Many of his works have never been exhibited, for example, his Master's thesis "Kinetic Object" from 1993 shaped as a pyramid created as a model for an outdoor kinetic statue with movable parts which are put into motion by the power of wind. In addition to two kinetic objects, we decided to exhibit the model for the main lamp/chandelier of the Evangelical Church at Strečnianska Street in Bratislava, which the author created based on the design of his father Anton Cepka. The model is created from steel wire using soldering and the surface is treated with silver lacquer. Jewellery craft is represented by three bracelets from stainless steel and brass. Cepka is loyal to rivets and screws in jewellery making too, the objects are treated by grinding. Matúš Cepka is a teacher at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava at the Department of Applied Art in the S+M+LXL – METAL AND JEWEL studio.

Náramok, 2021 • Matúš Cepka
 • Dizajn a architektúra • Zapožičané od autora

Náramok je vyrobený z antíhora a mosadze pomocou frézovania a sústruženia. Jednotlivé diely sú spájané nitovaním. Povrchová úprava je realizovaná brúsením.

Objekty Matúša Cepku predstavujú spojenie dokonalého šperkárskoho remesla, architektúry a estetiky. Cepka pracuje predovšetkým s hliníkom, mosadzou a antíhorom frézovaním a sústružením. Jednotlivé diely spája nitovaním a skrutkovaním. Povrchy šperkov a objektov upravuje brúsením a lakovaním. Mnohé jeho diela neboli nikdy vystavené, napríklad diplomová práca „Kinetický objekt“ z roku 1993 v tvare pyramídy, vytvorený ako model pre exteriérovú kinetickú plastiku s pohyblivými časťami, ktorým hlavnú hybnú silu dáva vietor. Popri dvoch kinetických objektoch sme sa rozhodli vystaviť model pre realizáciu hlavného svetidla/lustra v Evanjelickom kostole na Strečnianskej ulici v Bratislave, ktorý autor robil podľa návrhu svojho otca Antona Cepku. Model je spracovaný z oceľového drôtu pomocou letovania a jeho povrch je upravený strieborným lakom. Šperkárské remeslo stelesňujú 3 náramky z antíhora a mosadze. Aj pri šperkoch ostáva Cepka verný nitovaniu a skrutkovaniu, objekty sú upravované brúsením. Matúš Cepka pôsobí ako pedagóg na Vysokej škole umeleckej v Bratislave na katedre užitočného umenia v Ateliéri S+M+LXL – KOV A ŠPERK.



The Lamp, 1994 • Design: Anton Cepka, realization: Matúš Cepka
• Design and Architecture, collaboration • On loan from the author
The model was based on the design of Anton Cepka for the main chandelier of the Evangelical Church on Strečnianska Street in Bratislava. The model is made from steel wire held in place by soldering. The surface is treated with silver lacquer.

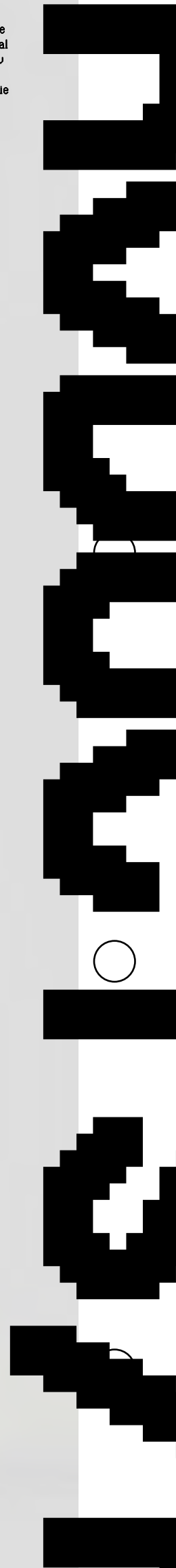
Luster, 1994 • Návrh Anton Cepka, realizácia Matúš Cepka
• Dizajn a architektúra, spolupráca • Zapožičané od autora
Model bol vytvorený podľa útvárneho návrhu Antona Cepku pre realizáciu hlavného lustra v Evanjelickom kostole na Strečnianskej ulici v Bratislave. Je vyrobený z oceleového drôtu pomocou letovania. Pouch je upravený strieborným lakov.

**Agrofert Canister, 2019 • Simona Janišová and Andrej Dúbravský
• Interdisciplinarity and Collaboration • On loan from the authors**

Simona Janišová drew her inspiration for the shape of this vase from the design of containers for storing herbicides and pesticides. This is also one of the long-term topics addressed in the work of painter Andrej Dúbravský. The vase was made as a part of a collection with two other pieces, specifically for Andrej to paint with glazes on the ceramic surface. He adorned the surface of the vase with caterpillars – animals that suffer from the use of chemicals in agriculture. The name Agrofert directly refers to a conglomerate active in agriculture and the chemical industry, which is owned by Andrej Babiš, the Prime Minister of the Czech Republic at the time the vase series was created.

**Agrofert kanister, 2019 • Simona Janišová a Andrej Dúbravský
• Interdisciplinarita a spolupráca • Zapožičané od autorov**

Inšpiráciou pre tvar tejto vázy, bol pre Simonu Janišovú dizajn nádob, v ktorých sa uchováujú herbicidy a pesticídy. Tie sú jednou z dlhodobých tém, ktorými sa zaoberá maliar Andrej Dúbravský. Táto váza vznikla v kolekcii s dvoma ďalšími kusmi, špeciálne pre Andrejovu maľbu glazúrami na keramický povrch. Andrej na povrch vázy namaľoval húsenice – živočíchy, ktoré trpia používaním chemikálií v poľnohospodárstve. Názov Agrofert priamo odkazuje na konglomerát aktívny v oblastiach ako poľnohospodárstvo a chemický priemysel, ktorého vlastníkom je Andrej Babiš – v čase vzniku série váz bol predsedom vlády ČR.



Meet Me Halfway, 2022 • Linda Viková and Patricia Kojšová • Interdisciplinarity and Collaboration • On loan from the author
A project of two designers who combined their experience, skills, views, artistic expression and took a liking to each other. They don't use the static sculptures made from ceramic pillars and vases to tell a story but capture the imprint of a lively dialogue, a discussion between two women. Encoded, intimate, bound to the moment of the work's creation, the result furnishes not only functionality but also becomes the bearer of references open to further interpretation. Thus, the final product creates a contrast to the current era of complete virtuality and liquidity, which offers unlimited amounts of variations and possibilities. The dialogue took place between ceramicist Linda Viková, deeply anchored in her own studio and authorial experiment. With each work, she "reinvents" the essence of the archetypal medium of ceramics with innovative approaches without denying the primacy of utility, enabling her creations to maintain their productive meaningfulness. The second partner is painter Patricia Kojšová, an experimenter surrounded by high-pressure devices, who refers to her studio as a painting laboratory. To her, the viewer and their own imagination are of equal importance as a 100-litre pressure compressor.

Chod' mi naproti, 2022 • Linda Viková a Patricia Kojšová • Interdisciplinarity a spolupráca • Zapožičané od autoriek
Projekt dvoch autoriek, ktoré spájajú svoje skúsenosti, zručnosti, názory, umelecký prejav a vzájomné sympatie. Na statických súsošiach skládajúcich sa z keramických pilierov a váz nerozprávajú príbeh, avšak zachytávajú odlišnosť živého dialógu, rozhovoru dvoch žien. Zakódovaný, intímny, viažuci sa k okamihu vzniku diela. Výsledok prináša nielen funkčnosť, no stáva sa aj nositeľom odkazov otvorených pre ďalšiu interpretáciu. Finálny produkt tak vytvára kontrast ku súčasnej dobe plnej virtuálnosti, tekutosti, ktorá ponúka neobmedzené množstvo variácií a možností. Dialóg prebehol medzi keramičkou Lindou Vikovou, hlboko ukotvenou vo svojom ateliéri a autorskom experimente. S každým dielom nanovo „vynachádza“ podstatu archetypálneho média keramiky invenčnými postojmi. Súčasne sa však neuzpliera primárnosťou užitiu, a tak jej užitvornom nechýba produktívna zmysluplnosť. A Patricia Kojšovou maliarkou, experimentátorkou obklopenou vysokotlakými zariadeniami. Svoj ateliér nazýva laboratóriom maľby. Rovnako ako tlačiakovú kompresor s objemom 100 litrov je pre ňu dôležitý divák a jeho vlastná imaginácia.





Signature Vases, 2022 • Štefan Sekáč

• Experiment, Design, and Society • On loan from the author

Štefan Sekáč is left-handed and although he writes with his left hand, he uses his right hand for everything else. He works predominately with ceramics and porcelain, and his work is focused on creative experimentation, criticism of trends and commerce, while searching for idols and ideals. The SIGNATURE VASES project introduces ceramic vases/objects that reflect the work of Štefan Sekáč, who deals with different levels of polarisation in society in an examination of icon and iconicity as well as how these phenomena confront one another in the permanence and transience of contemporary culture and the objects it produces. He creates an "indestructible form of objects" from the impermanent ephemeral. For this collection, Sekáč deliberately chose to apply 3D decor to the vases, which enhance the above-mentioned attributes of the collection. The result is a visually intensive decor on these objects.

Signature Vases, 2022 • Štefan Sekáč

• Experiment, dizajn a spoločnosť • Zapožičané od autora

Štefan Sekáč je ľavák, ľavou rukou píše, ale všetko ostatné robí pravou. Pracuje prevažne v médiu keramiky a porcelánu, jeho tvorba je orientovaná na tvorivý experiment, kritiku trendov a komercie, hľadanie modelov a ideálov. Projekt SIGNATURE VASES je uvedenie keramických váz/objektov, ktoré reflektujú tvorbu Štefana Sekáča. Autor sa zaoberá rôznymi rovinami polarizujúcimi spoločnosť. Skúmanie ikony a ikonickosti a ako sa tieto fenomény navzájom konfrontujú v stálosti a pomínutelnosti súčasnej kultúry a v predmetoch, ktoré produkuje. Z nestáleho pomínutelného vytvára „nezničiteľnú formu objektov“. Autor si zámerné vybral pre túto kolekciu nanášanie 3D dekorov na vázy, ktoré umocňujú spomenuté atribúty kolekcie. Výsledkom je vizuálne intenzívny dekor objektov.



The Original, 2022 • Viktor Tabiš • Experiment, New Technologies, and Sustainability • On loan from the author

Is mass individualisation a sufficient response to the rising demand for originality? Viktor Tabiš's project The Original offers insight into the author's technology of casting ceramic arranged as an analogy for a factory line. While the 3D printer constantly produces semi-finished products for plaster moulding, the hydraulic press in the following stage breaks moulding elements randomly. The customer participates by individualising the sequence of elements for the original porcelain mould.

The Original, 2022 • Viktor Tabiš • Experiment, nové technológie a udržateľnosť • Zapožičané od autora

Je masová individualizácia dostatočnou odpoveďou na stúpajúci dopyt po originalite? Projekt Originál pripomína výrobnú linku a ponúka pohľad na autorskú technológiu odlievania porcelánu. Zatiaľ čo 3D tlačiareň vyrába polotovary na odlievanie sadry, hydraulický lis v ďalšej fáze láme sadrové dielce formy, čím do procesu zapája prvok náhody. Zákazník sa môže podieľať na individualizácii produktu voľbou poradia jednotlivých dielcov odlievacej formy a robí ju originálnou.

**Rotating Glasses, 1989 – 1993 • Štěpán Pala • Experiment,
New Technologies, and Sustainability • On loan from the author**

This collection of six glasses made of clear glass with a distinctive aesthetic detail in the form of a pyramid in yellow, red, and blue and three clear glass pieces combines distinctive aesthetics, playfulness, and the timeless design of a useful object. Štěpán Pala's main intention was to create a unique glass that would compete with entire sets, a so-called universal glass for everything. By natural rotation, it mixes the flavours poured into the glass. The author himself considers his work an experiment in the way of processing and gluing parts of the glass into the final result.

**Rotujúce poháre, 1989 – 1993 • Štěpán Pala • Experiment, nové
technológie a udržateľnosť • Zapožičané od autora**

Kolekcia šiestich pohyblivých pohárov z číreho skla s výrazným estetickým detailom v podobe pyramídy v žltej, červenej, modrej farbe a 3 ks z číreho skla spája výraznú estetiku, hravosť a nadčasový dizajn užitočného predmetu. Hlavným zámerom Štěpána Palu bolo vytvoriť jedinečný pohár, ktorý by konkuroval celým setom, tzn. univerzálny pohár na všetko. Prirodzenou rotáciou zmiešava chute nallate do pohára. Samotný autor považuje svoje dielo za experiment v spôsobe spracovania a lepenia častí pohára do finálneho výsledku.





Zlatá Zuzana, Zlatý Jano Glass Collection 1956 – 2006
• Jozef Staník • Re-Connecting with the Past • Collections of the Slovak Design Museum

Design knows no boundaries and glass is a material of the past, present, and future. The decorative and functional nature of glass in the unique and technologically perfect timeless design of Jozef Staník made Czechoslovakia famous both at home and abroad during the toughest times of socialism.

Zlatá Zuzana a Zlatý Jano, kolekcie pohárov, 1956 – 2006
• Jozef Staník • Odkaz na minulosť • Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Dizajn nepozná hranice a sklo je materiálom minulosti, súčasnosti a budúcnosti. Dekoratívny aj úžitkový charakter skla v jedinečnom a technologicky dokonale stvárnenom nadčasovom dizajne Jozefa Staníka, preslávil Československo doma aj v zahraničí v čase najturdšieho socializmu.

CHINA

From Us to You – From You to Us • Sijulvia Jokelová and Lubica Segetová and Silvia Sukopová

• **Experiment, Design, and Society** • Collections of the Slovak Design Museum
"We built the entire exhibited project on the idea of taking a lamp free of charge. This was a reaction to the situation in Slovakia, where voices are often heard that artists live only on grants, or that design products are unaffordable. In this project, we wanted to return this state support to the public, but in a special way..." says Sijulvia Jokelová. The lamp is a reaction to as well as a criticism of specific issues in design, problems arising in social developments, but also scepticism or irony about the possibilities of finding work opportunities – to make a living on the domestic or international scene. Nineteen identical lamps with different colour details were the only content of the exhibition, and anyone could take one home directly from the gallery. In the end, only an empty space remained.



My vám – vy nám lampa, 2012 • Sijulvia Jokelová a Lubica Segetová a Silvia Sukopová

• **Experiment, dizajn a spoločnosť** • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
"Celý výstavný projekt sme postavili na myšlienke – zoberť si lampu bez nároku na honorár. Bola to reakcia na situáciu na Slovensku, kde sa často ozývajú hlasy, že učitelia žijú len z grantov, alebo dizajnové produkty sú cenovo nedostupné. Chceli sme v rámci projektu túto situáciu podporu vrátiť späť verejnosti, ale špeciálnym spôsobom..." hovorí Sijulvia Jokelová. Svetidlo je reakcia, ale aj kritika na konkrétny problém v dizajne, na problémy v spoločenskom dianí, ale aj skepsa alebo ironizovanie možnosti, ako sa profesionálne uplatniť – uživiť na domacej, alebo aj medzinárodnej scéne. Devätnásť rovnakých svetidiel s rôznymi farebnými detailom boli jedinou nájdinou výstavy a niekoľkok si mohol jedno odnieť priamo z galérie domov. Na záver zostal len prázdny priestor.

The Lamp "PLUS-MINUS", 1993 • Miroslav Debnár • Postmodernism in Slovak Design • On loan from the author
A free-standing lamp in a postmodern style manufactured using technology which enables each lamp to remain an original. Miroslav Debnár is well-known at the Slovak design scene mainly for his long-term interest in interior design. His interiors stand out with their unique atmosphere, user comfort while simultaneously providing surprising artistic moments and many details refined to perfection. In his work, he focuses on product and experimental design. His objects were exhibited at several solo and collective exhibitions in Slovakia and abroad.

Svetidlo „Plus – Minus“, 1993 • Miroslav Debnár • Postmoderna v slovenskom dizajne • Zapožičané od autora
Samostatne stojace svetidlo v postmodernistickom štýle, s technológiou výroby, kde každé svetidlo je originálom... Miroslav Debnár je na slovenskej dizajnerskej scéne známy najmä svojou dlhodobou orientáciou na tvorbu interiérov. Vynikajú jedinečnou atmosférou, užívateľskými komfortom a zároveň poskytujú prekvapivé uýtvarné momenty a množstvo detailov ušľachtilých do dokonalosti. Vo svojej voľnej tvorbe sa venuje produktovému a experimentálnemu dizajnu. Jeho objekty boli vystavené na viacerých autorských a kolektívnych výstavách na Slovensku aj v zahraničí.







**Reno armchair, 1997 • Bohuš Peter, for Domark s.r.o.
• Design and Society • On loan from Domark s.r.o.**

When it entered the market, the relaxed proportions, user comfort, and versatility of the fully upholstered armchair brought a refreshing element in the upholstered furniture segment. Its characteristic economic volume and wide colour range of upholstery materials increased the attractiveness of this piece of furniture and expanded its potential use in smaller flats. The series of armchairs marks the beginning of the successful long-term cooperation between designer Peter Bohuš and Domark s.r.o. from Žilina, which was founded in 1993, and since then has occupied a prominent position in the production of original timeless furniture with an emphasis on ecology in the domestic and foreign market.

**Kreslo Reno, 1997 • Peter Bohuš, výrobca Domark, s. r. o • Dizajn a spoločnosť • Zapožičané od spoločnosti Domark, s. r. o. Žilina
• Národná cena za dizajn 1997**

Celočalúnené kreslo svojimi odľahčenými proporciami, užívateľským komfortom a variabilitou bolo v čase uvedenia na trh osviežujúcim elementom v sortimente čalúneného nábytku. Charakteristická úspornosť objemu a pestrá farebná škála používaných potahových materiálov zvýšili príťažlivosť tohto nábytku a možnosť jeho uplatnenia aj v menších bytoch. Rad kresiel stojí na začiatku dlhoročnej úspešnej spolupráce dizajnéra Petra Bohuša a žilinskej spoločnosti Domark, s. r. o, ktorá vznikla v roku 1993 a odvtedy zastáva úspešné miesto v produkcii originálneho nadčasového nábytku s dôrazom na ekológiu na domácom aj zahraničnom trhu.

**Chair T 2306, 1980' s • Jaroslav Hreščák for Kodreťa Myjava
• Re-connecting with the Past • Collections of the Slovak Design Museum**

The chairs symbolize the connection between the past and present, they symbolize division and the end of one great era, but also a new beginning. The chairs labelled T 2306, on which Prime Ministers Václav Klaus and Vladimír Mečiar sat in the garden of Villa Tugendhat during their 1992 negotiations on the division of Czechoslovakia, are the work of Slovak designer Jaroslav Hreščák. A simple construction with upholstery made of light fabric was a common feature of the whole collection of bent metal furniture manufactured at Kodreťa Myjava. The collection was designed by Viliam Chlebo coffee tables and armchair and Jaroslav Hreščák chair and serving table.

**Stolička T2306, osemdesiate roky 20. stor. • Jaroslav Hreščák,
vyrobené v Kodreťa Myjava • Prepojenie s minulosťou
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu**

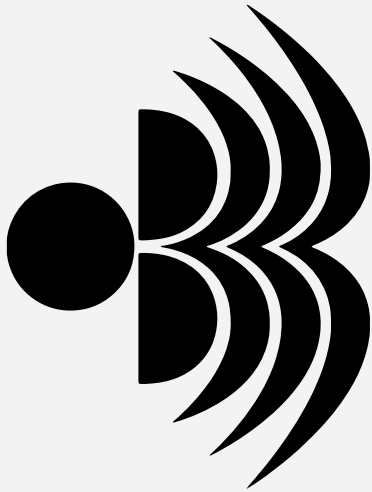
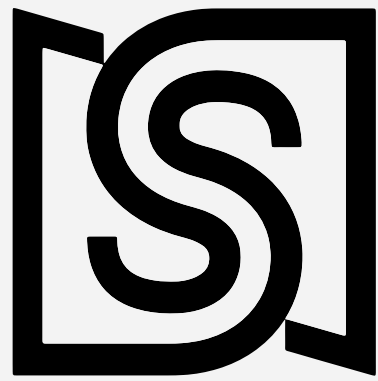
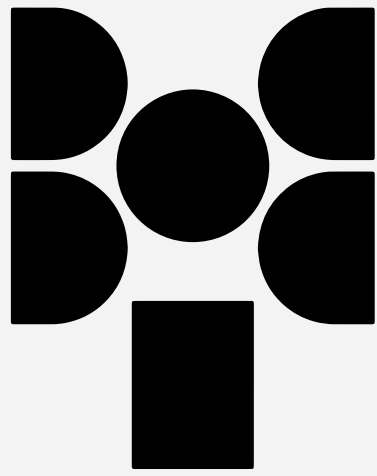
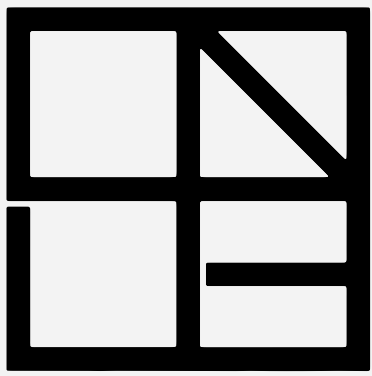
Stoličky s označením T 2306, na ktorých v roku 1992 sedeli v záhrade vily Tugendhat premiéri Václav Klaus a Vladimír Mečiar pri rokovaní o rozdelení Československa, sú tak symbolom prepojenia minulosti a súčasnosti, symbolom rozdelenia a konca jednej veľkej epochy, ale aj nového začiatku. Ich autorom je slovenský dizajnér Jaroslav Hreščák. Jednoduchá konštrukcia s čalúnením so svetlej látky bola spoločným znakom celej kolekcie ohýbaného kovového nábytku podniku Kodreťa Myjava. Kolekciu navrhol dizajnéri Viliam Chlebo konferenčné stoličky a kreslo a Jaroslav Hreščák stolička a servírovací stôl.

Natural Mode collection, 2023 • Mária Štranečková • Experiment, New Technologies, and Sustainability • On loan from the author
The collection comprises three pieces made of light organdie fabric and emphasises the way the apparel was made – from a single piece of uncut fabric by means of masterful folding and detailed stitching. The theme of designer Mária Štranečková's project Natural Mode is based on her previous activities and principles of creating timeless and sustainable designs, which she has systematically focused on since 2006. Minimalism is typical for her work, with an emphasis on interesting details, the wearability of the clothing as well as hauling a sustainable and local production. The motif of nature, in both meanings of the term, in fashion materialises in the form of author's collection; the simple, pure, and natural line of the clothing, the choice of natural materials, and the interesting details of the author's designs, which produce almost no waste, are essential to the collection. The name Natural Mode means "inspired by nature and by natural materials", but mainly by the "mode" of normality, naturalness, and slowing down. It is a pure and natural luxury for everyday living. The collection is minimalist; it respects the shaping of the body, the essence of clothing, and its functionality, and the aesthetic and added value of the positive social message on the Life Care Instruction label. The author made variable women's dresses and coats with a zero-waste design. The cut of the clothing is resolved with zero-waste, thus reflecting the theme of limitation as an opportunity for new content and form. The silhouettes and cuts are unique, feminine, variable, and functional, aesthetically akin to the "Bauhaus" uniform of the present.

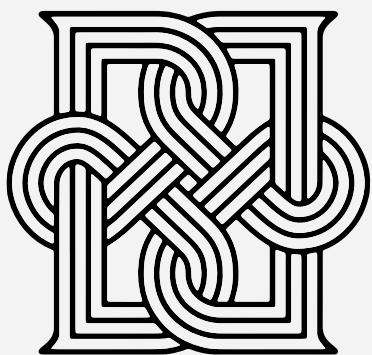
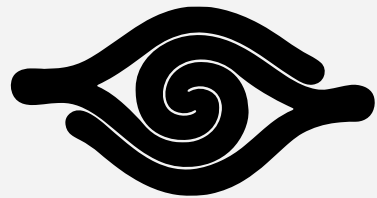
Kolekcia Natural mode, 2023 • Mária Štranečková • Experiment, nové technológie a udržateľnosť • Zapožičané od autorky
Kolekcia pozostáva z troch kusov vyrobených z ľahkej organdínovej látky. Dôraz je ukladaní na spôsob vzniku odevu – z jedného kusu látky bez strihania s majstrovským skladaním a detailným švom. Téma projektu Natural mode dizajnéřky Márie Štranečovej vychádza z jej doterajších aktivít a princípov tvorby nadčasového a udržateľného dizajnu, ktorému sa systematicky venuje od roku 2006. Pre jej tvorbu je typický minimalizmus, dôraz na zaujímavý detail, nositeľnosť odevu a taktiež udržateľnú a lokálnu produkciu. Tematika prírody a „prirodenosti“ v móde je zhmotnená do podoby autorskej kolekcie. Jednoduchá, čistá a prirodzená línia odevov, voľba prírodných materiálov, zaujímavé detaily autorského strihu, ktorý má takmer neexistujúci odpad, sú pre kolekciu zásadné. Názov Natural mode znamená inšpirované prírodou, prírodnými materiálmi, ale v hlavnej miere aj „módom“ normalnosti, prirodzenosti a spomalenia. Je to prírodný a prirodzený luxus pre každodennosť. Kolekcia je minimalistická, respektuje tvarovanie tela, podstatu odevu a jeho funkčnosť, taktiež estetickú a pridanú hodnotu pozitívneho sociálneho odkazu na všačke Life care instruction. Variabilné dámske šaty a kabáty boli vytvorené autorským strihom s nulovým odpadom zero waste. Strih odevu je riešený zero-waste, reflektuje tému obmedzenia ako príležitosti pre novú obsah a formu. Siluety a strihy sú jedinečné, ženské, variabilné a funkčné. Esteticky ako „bauhausová“ uniforma súčasnosti.







Arabeska



Logos and Brands/Samples of Design • Miroslav Cipár, 70s, 80s, 90s
• Collections of the Slovak Design Museum

The samples from an abundant portfolio of logos and brands of artist, designer, and illustrator Miroslav Cipár, which are characterized by simplicity, memorability, and international legibility. According to the author himself, "A good brand is the result of long contemplation, experimentation, combination, and drawing, which must explore the realm of possibilities. Finally, the discovered brand must be defined in a way that can be expressed mathematically, numerically. There must be nothing extra nor missing."

Logá a značky • Miroslav Cipár, 70., 80., 90. roky 20 stor.
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Ukážka z bohatého portfólia log a značiek uýtvarníka, dizajnéra a ilustrátora Miroslava Cipára, pri ktorých bola najdôležitejšia jednoduchosť, zapamätateľnosť a medzinárodná zrozumiteľnosť. Podľa samotného autora je „dobrá značka výsledkom dlhého uvažovania, skúšania, kombinovania a kreslenia, ktoré musí preskúmať možnosti. Nakoniec objavenú značku treba definovať tak, aby mohla byť vyjadrená matematicky. Nesmie nič zúžiť ani chýbať“.

Muž a žena/Man and Woman, 1993 • Peter Hajdin

- Collections of the Slovak Design Museum

The satirical poster *Man and Woman XX Years Ago* is a work of established graphic designer Peter Hajdin. He designed it as a student in the Studio of Graphic Design at the Academy of Fine Arts and Design under supervision of Lubomír Longauer as his semesteral work using the serigraphy technique.

Muž a žena/Man and Woman, 1993 • Peter Hajdin

- Collections of the Slovak Design Museum

Satirical placard *Muž a žena pred XX. rokmi* je prácou etablovaného grafického dizajnéra Petra Hajdina. Naurhol ho ešte ako študent v ateliéri grafického dizajnu na Vysokej škole výtvarných umení u profesora Lubomíra Longauera ako svoju semesterálnu prácu pomocou techniky serigrafie.

Andalužský pes/An Andalusian Dog, 1999 • Jozef Dóka ml.

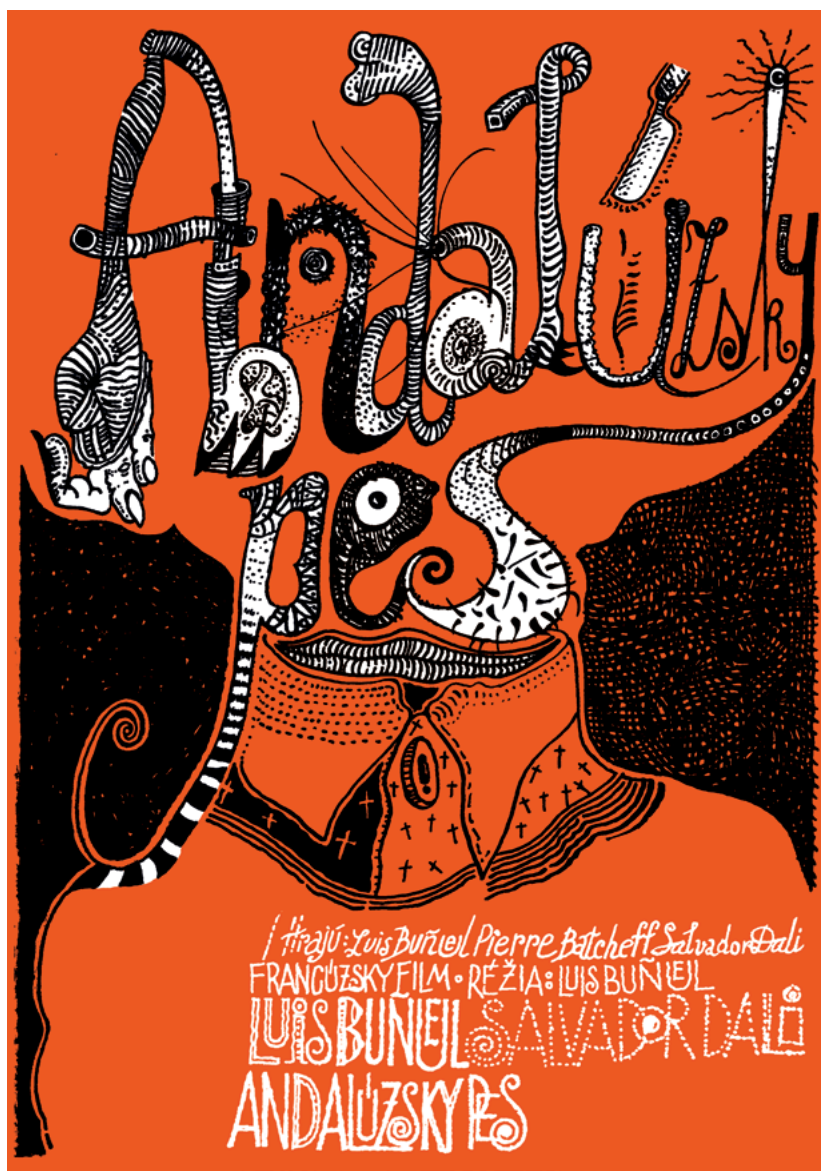
- Collections of the Slovak Design Museum

The distinct red movie poster for *An Andalusian Dog* was designed in 1999 by significant Slovak poster creator Jozef Dóka, junior. He was the initiator and chairman of the organizational committee for the international competitive exhibition *Poster Triennial Trnava*, which runs to this day. Since 1999, he has served as its honorary chairman. He himself designed and submitted a plethora of works in the competition, including this poster.

Andalužský pes/An Andalusian Dog, 1999 • Jozef Dóka ml.

- Collections of the Slovak Design Museum

Výrazný červený plagát pre film *Andalužský pes* vznikol v roku 1999 a naurhol ho významný slovenský tvorca plagátu Jozef Dóka mladší. Bol iniciátorom a predsedom organizačného úboru medzinárodnej súťažnej prehliadky Triennale plagátu Trnava, ktorá sa koná dodnes. Od roku 1999 bol jeho čestným predsedom. Sám do tejto súťaže naurhol a prihlásil množstvo svojich diel vrátane tohto filmového plagátu.



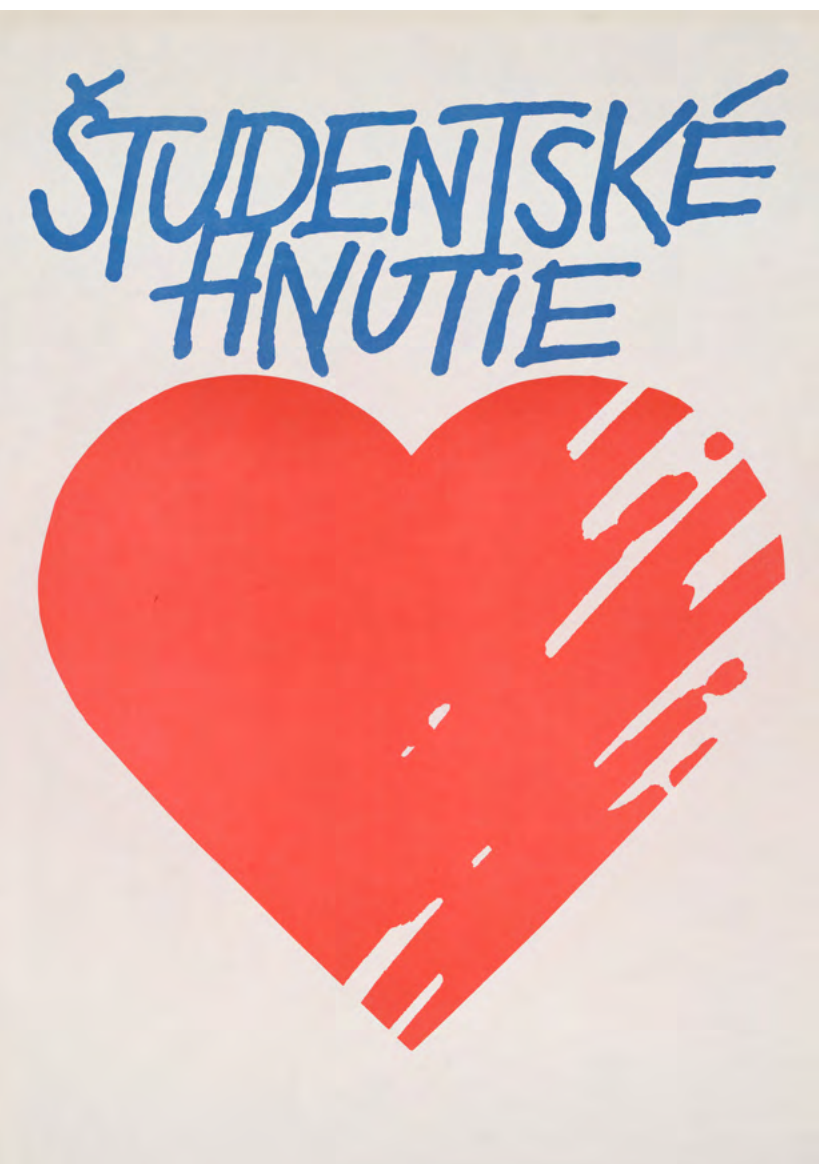


The Student Movement, 1989 • Karol Rosmáňu
• Collections of the Slovak Design Museum
The brand as well as the poster for the Student Movement were created in 1989. They were designed by Karol Rosmáňu, one of the most significant Slovak graphic designers of the second half of the 20th century. They were part of the visual campaign for the Verejnosť proti násilliu Public Against Violence civic movement that played a central role in the Velvet Revolution in Slovakia.

Študentské hnutie, 1989 • Karol Rosmáňu
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Značka a zároveň aj plagát Študentské hnutie vznikli v roku 1989. Navrhol ich Karol Rosmáňu, jeden z najuznávanejších slovenských grafických dizajnérov druhej polovice 20. storočia. Vytvoril ich v rámci vizuálnej kampane pre občianske hnutie Verejnosť proti násilliu, ktoré bolo hlavným aktérom Nežnej revolúcie na Slovensku.

Close Encounter 1993 • Stanislav Stanfocí
• Collections of the Slovak Design Museum
The cultural poster for the Close Encounter exhibition was designed by artist, painter, and graphic designer Stanislav Stanfocí. It is dominated by typographic and structural elements; the typeface is organically included in the structure and itself creates the structures.

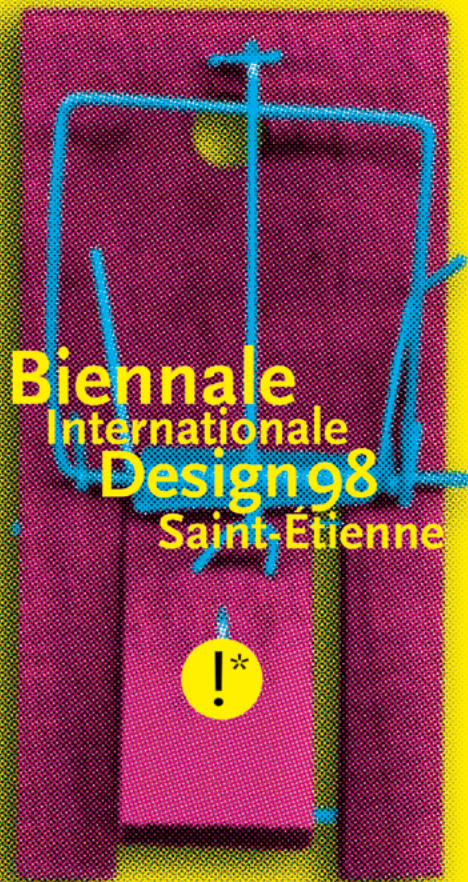
Blízke stretnutie, 1993 • Stanislav Stanfocí
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Kultúrny plagát na výstavu Blízke stretnutie navrhol výtvarník, maliar a grafický dizajner Stanislav Stanfocí. Dominuje u ňom práca s typografiou a štruktúrou, kde práve písmo je organicky udrnené do štruktúry a samo z neho štruktúru vytvára.





Fašiangové slávnosti/Carnival Festivities, 2014 • Paol Choma
 • Collections of the Slovak Design Museum
 The Carnival Festivities poster is a current reproduction of an older work of graphic designer Paol Choma from 1977. The writing combined with illustration – human figures comprising individual letters – is very fresh and legible, and it proves the author's mastery of typography.

Fašiangové slávnosti/Carnival Festivities, 2014 • Paol Choma
 • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
 Plagát Fašiangové slávnosti je súčasnou reprodukciou staršej práce grafického dizajnéra Pavla Chomu z roku 1977. Nápis kombinovaný s ilustráciou – ľudské figúry tvoriace jednotlivé písmená – je veľmi svieži a čitateľný a je dôkazom autorovho majstrstva u práci s typografiou.



* 7-15 novembre 1998

© Johanna Balušiková, 1998

Renseignements > École des Beaux-Arts de Saint-Étienne ■ 15, rue Henri-Gonnard, 42000 Saint-Étienne ■ France
T: +33 (0)4 77 47 88 05 ■ F: +33 (0)4 77 47 88 01 ■ E-mail : biennale@institutdesign.fr ■ <http://www.institutdesign.fr>

 **Saint-Étienne**
l'esprit d'équipe

Biennale International Design'98, Saint Étienne, 1998
• Johanna Bifač-Balušiková • Collections of the Slovak Design Museum
Poster from the series of a unified identity for the Biennale Internationale de Design'98
Saint Étienne was created during Johanna Bifač-Balušiková's studies abroad and
kick-started her international career, which has continued successfully to this day. The
work awarded at the Slovak Design Award competition in 1999.

Biennale International Design'98, Saint Étienne, 1998
• Johanna Bifač-Balušiková • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Plagát zo série jednotnej identity pre medzinárodné Bienále dizajnu 1998 Biennale
Internationale Design'98 Saint Étienne vznikol počas zahraničných štúdií Johanny
Bifač-Balušikovej a odštartoval jej zahraničné pôsobenie, ktoré pretrváva do súčasnosti.
Dielo bolo ocenené v súťaži Národná cena za dizajn u roku 1999.

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ DIVADLO - ČINOHRA

CARLO GOLDONI



Preklad
Lubomír Feldek

Réžia
Peter Mikulík

Dramaturgia
Martin Porubjak

Scéna
Ján Zavorský

Kostýmy
Milan Corba

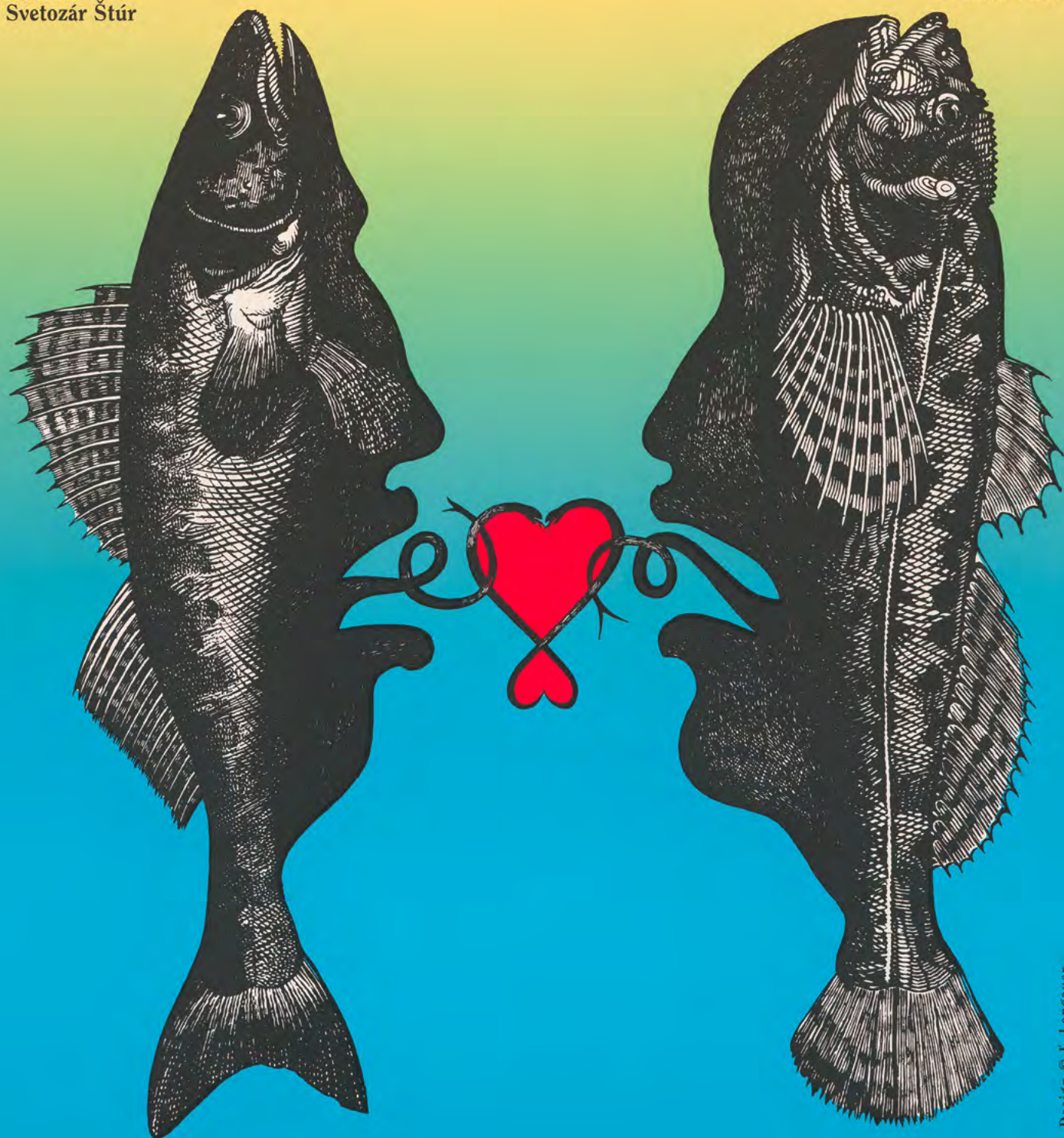
Hudba
Svetozár Štúr



CERTICE

(LE BARUFFE CHIOZZOTTE)

ÚČINKUJÚ:
Kamila Magálová
Diana Mórová
Zuzana Kocúriková
Michaela Čobejová
Vanda Tureková
Michal Dočolomanský
Milan Bahul
Stano Dančiak
Leopold Haverl
Ján Kroner
Dušan Cinkota
Martin Huba
František Zvarík



Design © E. Longauer

Certice/Carlo Goldoni: The Chioggia Scuffles, 1995

• Lubomír Longauer • Collections of the Slovak National Gallery
The theatre poster for The Chioggia Scuffles play at the Slovak National Theatre was designed by significant Slovak visual artist, graphic designer, and teacher Lubomír Longauer. Facial elements and silhouettes are a typical sign of his poster work.

Čertice/Carlo Goldoni: The Chioggia Scuffles, 1995

• Lubomír Longauer • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Divadelný plagát hry Čertice pre Slovenské národné divadlo navrhol významný slovenský výtvarník, grafický dizajnér a pedagóg Lubomír Longauer. Tuárové prvky a siluety sú typickým znakom jeho plagátových diel.

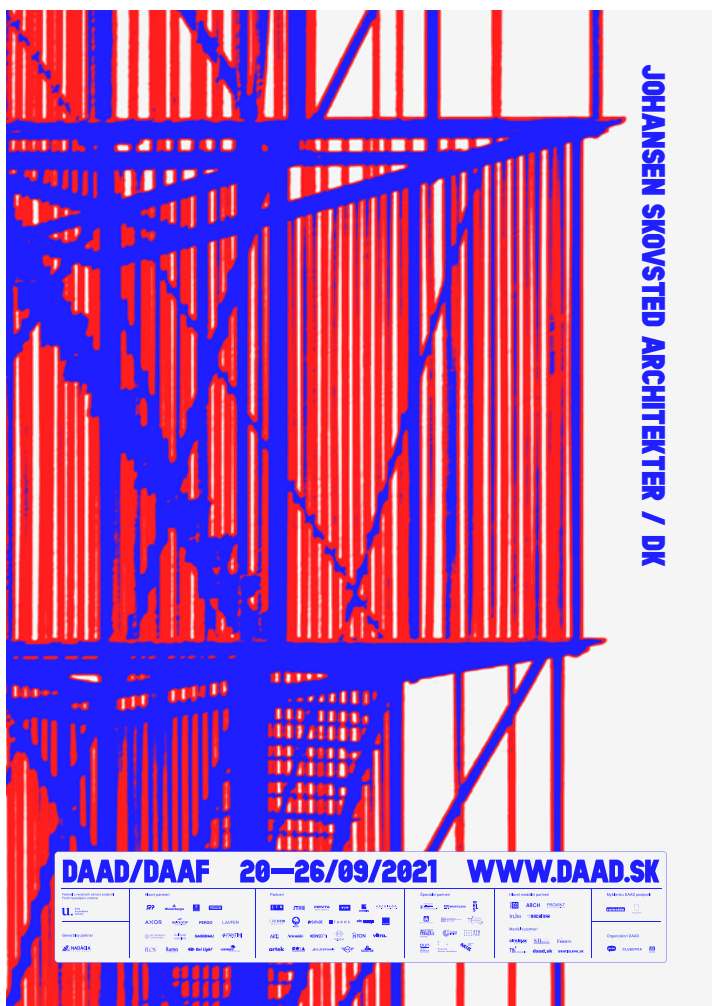
SADOVSKÝ & ARCHITECTS / SK



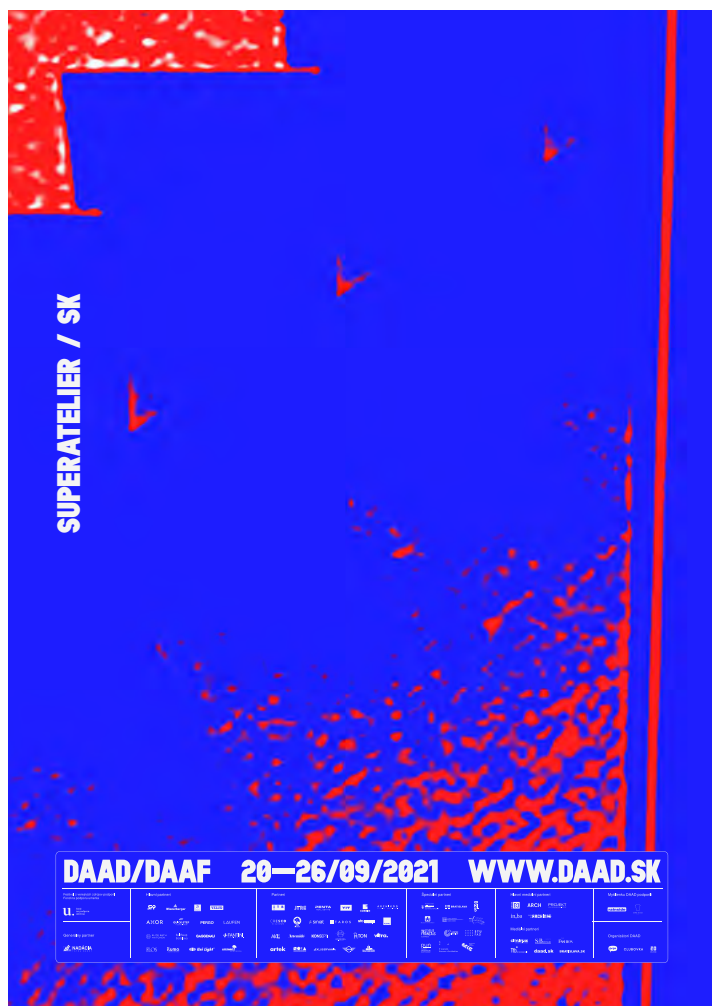
PAULINY HOVORKA ARCHITEKTI / SK



JOHANSEN SKOVSTED ARCHITEKTER / DK



SUPERATELIER / SK



**DAAD Vizúálna identita, 2021 • Matúš Buranovský
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu**

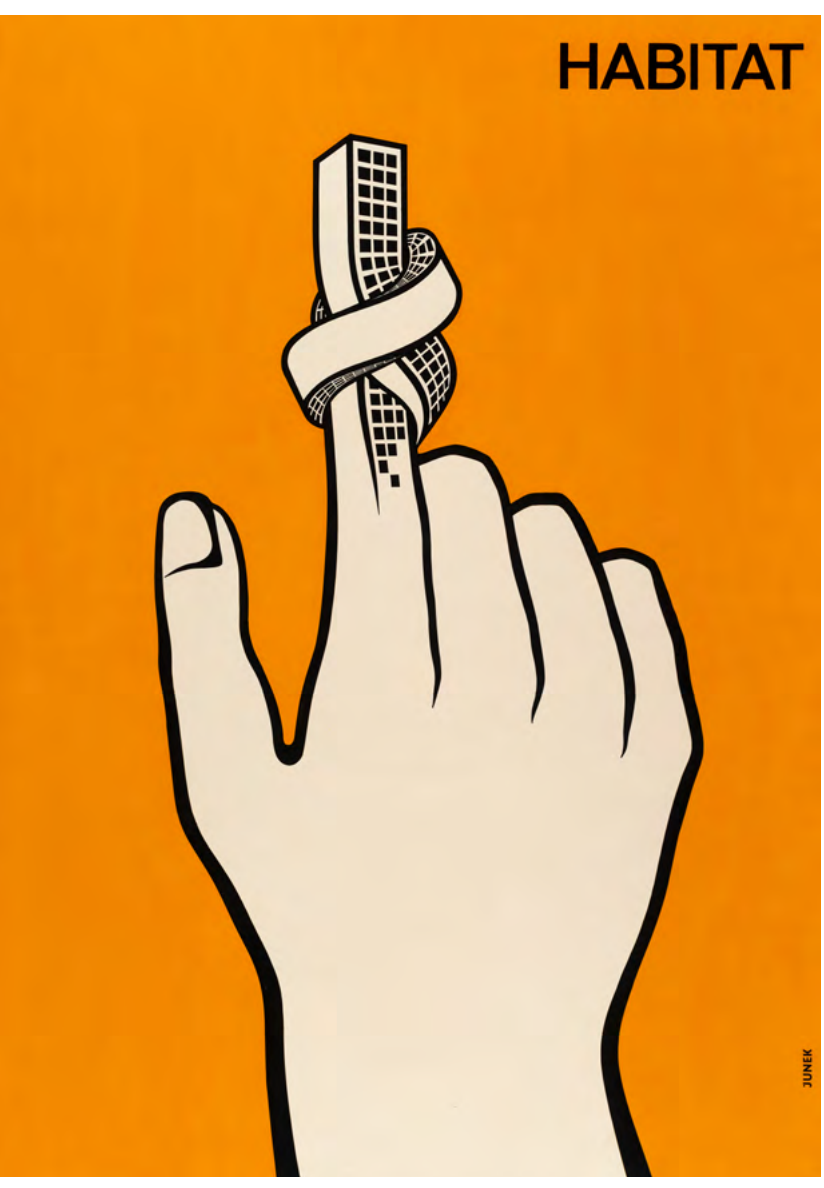
In 2021, DAAD Days of Architecture and Design festival managed to flood Bratislava with abstract images – a total of 22 in 56 locations in every corner of the city. That year was permeated with the spirit of remembrance of Czechoslovakia and simultaneously celebrated the current cooperation between the two countries. In fact, the tricolour images were details of buildings of that year's showcased authors, which we were able to present homogeneously only through abstraction.

**DAAD Vizúálna identita, 2021 • Matúš Buranovský
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu**

V roku 2021 sa festivalu Dni architektúry a dizajnu podarilo zaplaviť Bratislavu abstraktnými obrazmi – bolo ich spolu dvadsaťdva na päťdesiatich šiestich stanovištiach vo všetkých kútoch mesta. Ročník sa niesol v duchu spomienky na Československo, ale aj oslavy súčasných spoluprác týchto dvoch krajín. Trojfarebné obrazy boli v skutočnosti detaily stavieb vystupujúcich autoriek a autorov ročníka, ktoré sme boli schopní prezentovať jednotne práveďaka ich abstrahovaniu.

Habitat, 1975 a ?World, 1975 • Dušan Junek
• Collections of the Slovak Design Museum
Concept posters created on assignment for the VI. International Poster Biennale in Warsaw in 1976. At the time, the author could not exhibit in Czechoslovakia due to his politically incorrect caricatures; however, he sent his posters to the biennale independently of the official Union of Slovak Visual Artists. Despite being selected for the exhibition, the posters had to be taken down on orders from the ambassador, as they did not meet the union regulations.

Habitat, 1975 a ?World, 1975 • Dušan Junek
• Zberňky Slovenského múzea dizajnu
Ideové plagáty vytvorené podľa zadanej témy pre VI. medzinárodné biennale plagátu vo Varšave v roku 1976. Keďže autor pre svoje politicky nekorrektné karikatúry nemohol v danom období v Československu vystavovať, poslal na biennale tieto plagáty mimo oficiálneho zväzu slovenských výtvarných umelcov. Napriek tomu, že boli na výstavu ubrané, museli byť na prikaz veľvyslanca zvesené, keďže nespĺňali reguly Zväzu.





Font Nara, 1989 – 2009 • Andrej Krátky, Peter Blah, Nikola Djurek • Collections of the Slovak Design Museum
 Font Nara is a serif font designed by Andrej Krátky. He had worked on it continuously from 1989 and it was finally finished in 2009 by the collaborative trio with Nikola Djurek and Peter Blah. It evolved from a dynamic humanistic typeface and is characterized by its high contrast of thick and thin strokes.

Font Nara, 1989 – 2009 • Andrej Krátky, Peter Blah, Nikola Djurek • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
 Písmo Nara je päťročný font navrhnutý dizajnérom Andrejom Krátkym. Pracoval na ňom priebežne od roku 1989, finálneho dokončenia sa dočkal až v roku 2009 v kolektívnej trojici s dizajnérmí Nikolou Djurekou a Petrom Blahom. Vychádza zo základu dynamického humanistického písma a je charakteristické vysokým kontrastom tučných a tenkých rezov.

Love Over Covid, 2021 • Peter Eliáš • Collections of the Slovak Design Museum
 The Love Over Covid poster is an example of non-commissioned visual work of the graphic designer created during the Covid-19 pandemic. Using visual shorthand face covered with a face mask in the shape of lips, it points to the strong need to meet and connect with people, which had to be limited during lockdown. It also refers to the necessity of keeping anti-pandemic measures – some day, the virus will be gone, love will stay.

Love over Covid, 2021 • Peter Eliáš • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
 Plagát Love over Covid je príkladom voľnej autorskej tvorby grafického dizajnéra v období pandémie ochorenia Covid-19. Pomocou vizuálnej skratky tvár prekrytá rúškom v tvare pier poukazuje na silnú potrebu stretávania sa a vzájomného kontaktu, ktoré museli byť počas lockdownu obmedzené. Je aj odkazom na nevyhnutnosť dodržiavania protipandemických opatrení – vírus raz odide, láska tu zostane.

Humanist
Nara Black Cursive

CONSTRUCTED
Nara Light Small Caps

calligraphic
Nara Bold Italic

Rational vs. *Emotional*
Nara Regular, Regular Cursive, Regular Italic

Could the development of type have taken a different direction?
Nara Black Italic

Nara explores gaps in traditional type classification. It exhibits characteristics of humanist typefaces, such as an oblique axis of contrast between the thick and thin strokes, but also has characteristics of modern typefaces, such as high contrast, narrower underlying letter structures, and flat, unbracketed serifs. Nara includes two different secondary scripts for situations where you need to emphasise a selection of text that is already italicised. While the Cursive version is perfectly upright with a stroke structure inspired by handwriting, *Nara Italic* uses a 12 degree slant.

Typothèque Nara was designed by Andrej Krátky. The design originated in 1989 at the UMPRUM in Prague, Czechoslovakia, under Prof. Jan Šolpera and was originally digitized manually with the help of the Metafont font description language, created by Prof. Donald Knuth from Stanford, California. The full typeface family was released 20 years later in 2009 by Typothèque in The Hague, Netherlands, with assistance of Peter Blahk and Nikola Djurek.

The Hague
Nara Black Cursive, Black Italic





STAY HOME/STAY SAFE/SAVE LIVES, 2020
• Samuel Čarnoký • Collections of the Slovak Design Museum

The STAY HOME/STAY SAFE/SAVE LIVES poster was created in 2020 during the Covid-19 pandemic as a reminder to observe the lockdown rules, stay home, and mitigate the risk of spreading the virus. It was authored by Samuel Čarnoký, graphic designer, typographer, and typeface designer, who works in Košice, Eastern Slovakia. Strong typographic elements are a typical feature found in his posters and other works.

STAY HOME/STAY SAFE/SAVE LIVES, 2020
• Samuel Čarnoký • Zbierky Slovenského múzea dizajnu

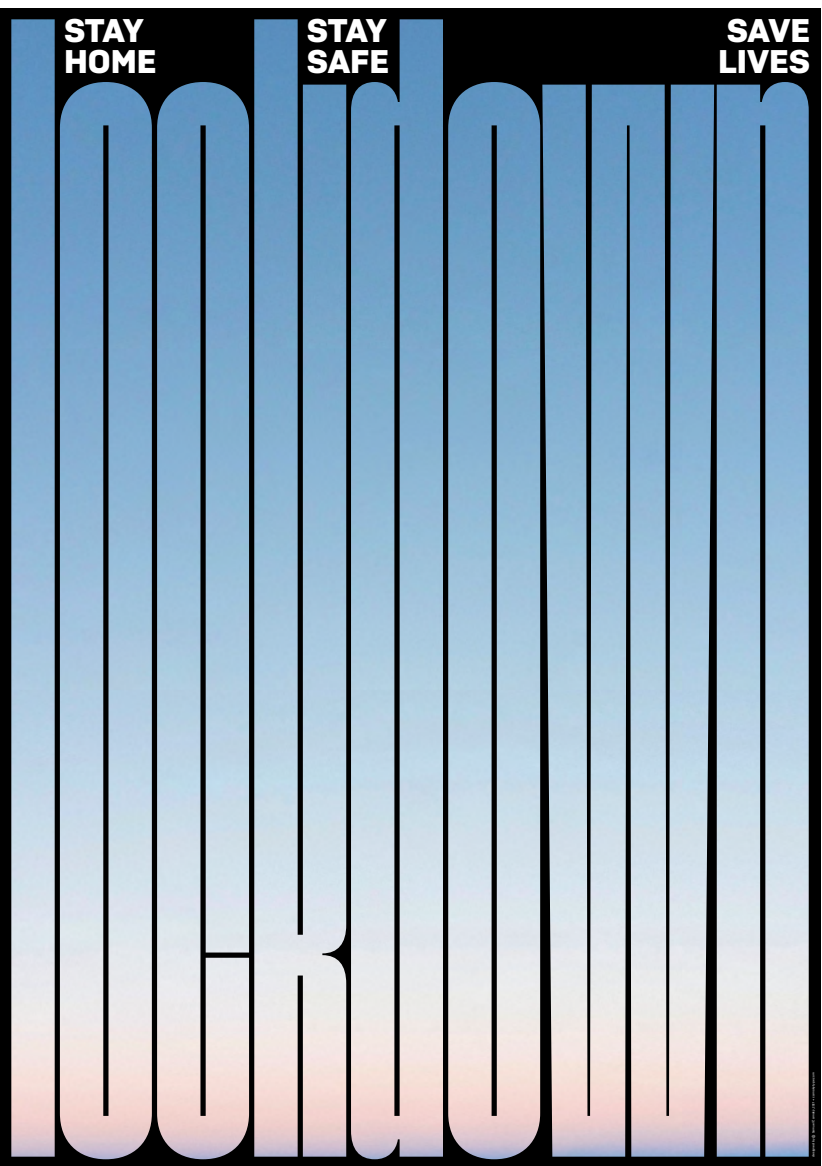
Plagát STAY HOME/STAY SAFE/SAVE LIVES vznikol v roku 2020 počas pandémie Covid-19 a bol pripomenkou, aby ľudia dodržali lockdown, zostali doma a neriskovali šírenie vírusu. Jeho autorom je Samuel Čarnoký, grafický dizajner, typograf a dizajner písma, ktorý pôsobí v Košiciach na východe Slovenska. Práve silný typografický prvek je typický pre jeho plagáty a iné realizácie.

Art&Tech Days, 2019 • Maria Bujňáková
• Collections of the Slovak Design Museum

Series of posters and visual style of the Art&Tech Days 2019 festival. Author of the design, graphic designer Maria Bujňáková from Košice, adapted the assignment to match the theme of the year: language and communication. She combined geometric shapes and type in axonometry and used Morse code symbols.

Art&Tech Days, 2019 • Maria Bujňáková
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu

Séria plagátov a vizuálneho štýlu festivalu Art&Tech days 2019. Témou daného ročníka boli jazyk a komunikácia, čomu autorka dizajnu, košická grafická dizajnerka Maria Bujňáková prispôbila zadanie. Kombinovala geometrické vzory a písmo v axonometrii a znaky morzeovky.



Art & Tech Days
Festival mediálneho umenia, technológií a digitálnej kultúry

19 - 24 NOV 19 KOŠICE

www.atdays.sk

KONFERENCIA
WORKSHOPY
VÝSTAVY
PREDSTAVENIA
KONCERTY
INŠTALÁCIE

ORGANIZÁTOR: [Logos]
PARTNER: [Logos]
HLAVNÉ MEDIÁLNE PARTNER: [Logos]
MEDIÁLNI PARTNER: [Logos]



Theatre Poster/Jsem absolutní vůle, 1995 • Emil Drličiak
 • Collections of the Slovak Design Museum
 The theatre poster Jsem absolutní vůle is the work of the established graphic designer, illustrator, and drawer Emil Drličiak. He designed it as a student in the Studio of Graphic Design at the Academy of Fine Arts and Design under supervision of Ľubomír Longauer as his semestral work by hand and using the serigraphy technique.

Theatre Poster/Jsem absolutní vůle, 1995 • Emil Drličiak
 • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
 Divadelný plagát Jsem absolutní vůle je dielom dnes etablovaného grafického dizajnéra, ilustrátora a kresliara Emila Drličiaka. Navrhol ho ešte ako študent u ateliéri grafického dizajnu na Vysokej škole umetných umení u profesora Ľubomíra Longauera ako svoju semestrálnu prácu, ručne aj pomocou techniky serigrafie.

2. marec – 30. apríl 2023
Galéria dizajnu Satelit

8-BIT

Osobné počítače a hry
na Slovensku v 80. a 90. rokoch

www.scd.sk/hry

Organizátor: **GALERIA DIZAJNU SATELIT**
SLOVENSKÉ MUZEUM DIZAJNU
SLOVENSKÉ CENTRUM DIZAJNU
Hlavný partner: **antalis** antalis.sk
Hlavný mediálny partner: **designum**
S podporou: **MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**
Generálny reklamný partner: **JST BANKA**
Mediálny partner: **CITYLIFE.SK**

2. marec – 30. apríl 2023 / Galéria dizajnu Satelit

8-BIT

Osobné počítače a hry
na Slovensku v 80. a 90. rokoch



DIDAKTIK M

Jeden z najpopulárnejších 8-bitových osobných počítačov na Slovensku, vyrábaný vo výrabnom družstve Didaktik Skalica. Vďaka procesoru Zilog Z80 bol plne kompatibilný s počítačom ZX Spectrum. Jeho procesor mal takt 4 MHz, pamäť RAM 48 KIB (alebo 128 KIB) a pamäť ROM 16 KIB. Pôvodná cena 1500/2000 Kčs.

Organizátor: **GALERIA DIZAJNU SATELIT**
SLOVENSKÉ MUZEUM DIZAJNU
SLOVENSKÉ CENTRUM DIZAJNU
Hlavný partner: **antalis** antalis.sk
Hlavný mediálny partner: **designum**
S podporou: **MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**
Generálny reklamný partner: **JST BANKA**
Mediálny partner: **CITYLIFE.SK**

8 - BIT, 2023 • Michaela Čulíková
• Collections of the Slovak Design Museum
Poster for the 8-bit exhibition, which mapped the 80s and 90s in Slovakia, a period when the community of PC fans and related games slowly started forming.

8-BIT, 2023 • Michaela Čulíková
• Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Plagát k výstave 8-bit, ktorá mapovala obdobie osemdesiatych a deväťdesiatych rokov na Slovensku, počas ktorého sa u nás postupne formovala komunita fanúšikov prvých osobných počítačov a s nimi spojených digitálnych hier.

8 - BIT Didaktik M, 2023 • Michaela Čulíková
• Collections of the Slovak Design Museum
The Didaktik M poster presents a computer from the Didaktik series, compatible with Sinclair ZX Spectrum, which was produced by the Didaktik Skalica manufacturing coop. It is the successor of the Didaktik Gamma and predecessor

8-BIT Didaktik M, 2023 • Michaela Čulíková
• Collections of the Slovak Design Museum
Plagát Didaktik M prezentuje počítač zo série Didaktik, kompatibilný s počítačom Sinclair ZX Spectrum, ktorý vyrábalo výrobné družstvo Didaktik Skalica. Je to nástupca počítača Didaktik Gamma a predchodca počítača Didaktik Kompakt. of Didaktik Kompakt.



8 – BIT Agent 99, 2023 • Michaela Čulířková and Palo Čejka • Collections of the Slovak Design Museum
Agent 99 poster represents a sci-fi adventure game from 1988 set in 2072. The author describes the corrupt communist Czechoslovakia in far future. Game authors: Tomáš Lahola and Štefan Holakovský.

8-BIT Agent 99, 2023 • Michaela Čulířková a Palo Čejka • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Plagát Agent 99 predstavuje sci-fi textovú adventúru z roku 1988, ktorá sa odohráva v roku 2072. Autor opisuje skorumpované komunistické Československo v časoch ďalšej budúcnosti. Autorom hry sú Tomáš Lahola a Štefan Holakovský.

8 – BIT Arkarum, 2023 • Michaela Čulířková and Palo Čejka • Collections of the Slovak Design Museum
Poster for Arkarum, a 1990 title from Rudolf Priečinský, represents the popular tendency to draw strong inspiration from renown games in all countries, which developed games in this period. As the title hints, it is a clone of the renown and popular Arkanoid game Taito, 1986.

8-BIT Arkarum, 2023 • Michaela Čulířková a Palo Čejka • Zbierky Slovenského múzea dizajnu
Plagát Arkarum k titulu z roku 1990 od Rudolfa Priečinského predstaviuje rozšírenú tendenciu silne sa inšpirovať známymi hrami vo všetkých krajinách, v ktorých sa v tomto období hry vyvíjali. Ako už názov napovedá, ide o klon známej a populárnej hry Arkanoid Taito, 1986.



> Agent 99

Autori: Tomáš Lahola, Štefan Holakovský
Štúdio: Alkoholsoft&Stewsoft.
Rok: 1988

Agent 99 je sci-fi textová adventúra odohrávajúca sa v roku 2072. S odstupom času je pre hráča nesmierne zábavná najmä základná premisa hry, v ktorej autor opisuje skorumpované komunistické Československo ďalej budúcnosti. Organizácia podobná mafi v ňom pripravuje útok na softvérovú firmu Alkohol Soft a vašou úlohou je zničiť centrálny počítač zločincov riadiaci tento útok.

> Agent 99

Authors: Tomáš Lahola, Štefan Holakovský
Company name: Alkoholsoft & Stewsoft
Year of release: 1988

Agent 99 is a sci-fi text adventure game set in the year 2072. In hindsight, the player finds the basic premise of the game in particular extremely entertaining, with the author describing a ridiculously corrupt communist Czechoslovakia of the far future. In it, a mafia-like organization is plotting an attack on the software company Alcohol Soft, and your mission is to destroy the central computer of the criminals directing this attack.



> Arkarum

Autor: Rudolf Priečinský
Štúdio: Rumatisoft
Rok: 1990

Titul Arkarum od Rudolfa Priečinského predstavuje rozšírenú tendenciu výrazne inšpirovanú známymi hrami nielen v zahraničí, ale prakticky vo všetkých krajinách, v ktorých sa v tomto období hry vyrábali. Ide o precízne spracovanú hru s výraznou hudobnou zložkou a jednoduchým ovládaním. Jej hlavnou inšpiráciou je svetoznámy Pong (Atari, 1972) a, ako už názov napovedá, známy a stále populárny Arkanoid (Taito, 1986). Okrem toho, Arkarum obsahuje aj podporu joystickov a multiplayer pre viacerých hráčov. Hra pôvodne nebola vytvorená na komerčné účely a bola distribuovaná bezplatne.

> Arkarum

Author: Rudolf Priečinský
Company name: Rumatisoft
Year of release: 1990

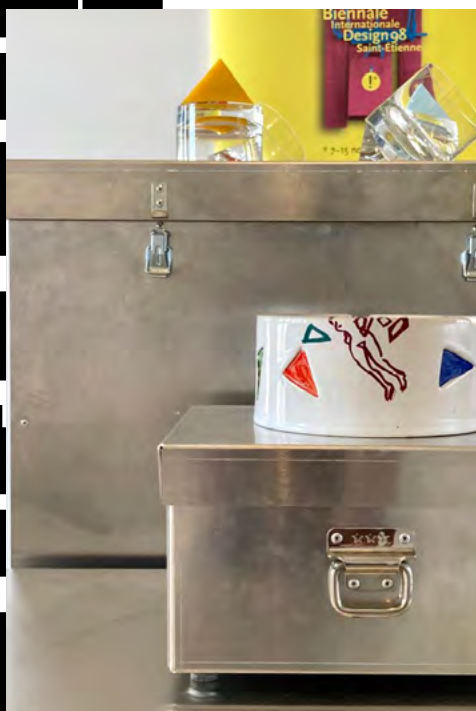
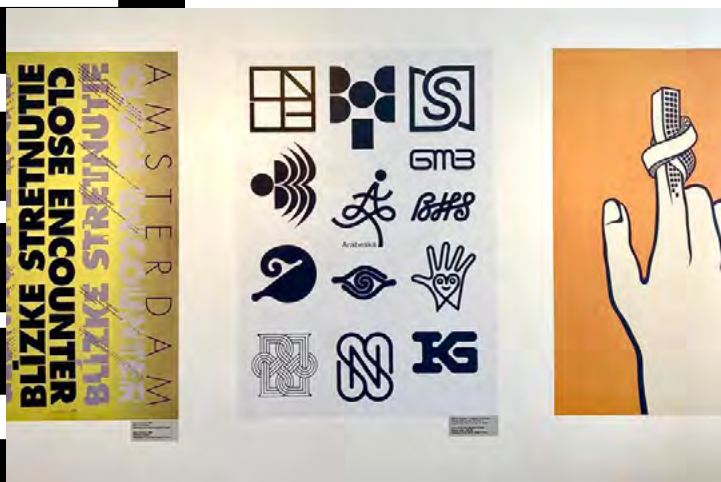
The title Arkarum by Rudolf Priečinský represents a widespread tendency to take strong inspiration from well-known games not only abroad but in virtually every country in which games were produced during this period. It is a meticulously crafted game with a strong musical component and simple controls. Its main inspiration is the world-famous Pong (Atari, 1972) and, as the name suggests, the well-known and still popular Arkanoid (Taito, 1986). Additionally, Arkarum also features joystick support and multiplayer for several players. The game was not created for commercial purposes and was distributed free of charge.



WIDE OPEN



DAAD/DAAF





Kolektív Cité Radieuse was founded in 2012 by Laura Serra, graduated from the French Fashion and Design Institute Paris and Maxime Forest, Assistant Professor and research associate at Sciences Po Paris, where he teaches on Gender and Avant-Gardes in Eastern Europe. It works as a curatorial group that currently involves a dozen of pluri-disciplinary artists and researchers from 7 EU countries and Ukraine. Established in 2016 at Le Corbusier's Unité d'Habitation in Marseille, Kolektív focuses on the influence of 20th Century Architecture in design and visual arts. Our work fosters artistic collaborations leading to exhibitions, residencies and academic workshops, with a regional specialization on Central and Eastern Europe, and the Baltic countries. It operates two permanent spaces, including an exhibition space and a flat designed by Le Corbusier, Charlotte Perriand and Jean Prouvé, devoted to temporary installations.

These activities are supported by public and private institutions and regularly featured in the international press NYT Magazine, Magazine M Le Monde FR, El Pais ES, Vogue PT, PL, Wall Ppaer US etc....

Skupinu Kolektív Cité Radieuse založili v roku 2012 Laura Serra, ktorá vyštudovala French Fashion and Design Institute Paríž, a Maxime Forest, odborný asistent a výskumný pracovník na Sciences Po Paris, kde prednáša o oblasti genderu a avantgárd vo východnej Európe. Kurátorská skupina Kolektív v súčasnosti združuje dvanásť pluri-disciplinárnych umelcov a výskumníkov zo siedmich krajín Európskej únie a Ukrajiny. V roku 2016 vznikol Kolektív v Le Corbusierovom komplexe Unité d'Habitation v Marseille a zameriava sa na vplyv architektúry 20. storočia na dizajn a ústavné umenie. Naša práca podporuje vznik umeleckých spoluprác, ktoré vedú k výstavám, rezidenčným pobytom a akademickým workshopom s regionálnou špecializáciou na strednú a východnú Európu a pobaltské krajiny. Funguje v dvoch stálych priestoroch, medzi ktoré patrí aj výstavný priestor a byt naurhnutý Le Corbusierom, Charlotte Perriandovou a Jeanom Prouvom zameraný na krátkodobé výstavy.

Tieto aktivity sú podporované verejnými a súkromnými inštitúciami a pravidelne o nich píše medzinárodná tlač NYT Magazine, Magazine M Le Monde Francúzsko, El Pais Španielsko, Vogue Portugalsko, Poľsko, Wall Ppaer USA a ďalšie.

TRANSMODERNITA/TRANSMODERNITY/TRANSMODERNITĚ

22. 06. 2023 – 02. 09. 2023

Slovenský inštitút vo Viedni/Slovak Institute in Vienna,
Wipplingerstrasse 24 – 26, 1010 Vienna, Austria

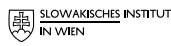
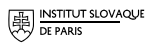
12. 09. 2023 – 01. 11. 2023

3ème étage n°313: Galerie Kolektív Cité Radieuse,
Unité d'Habitation Le Corbusier, 280 Bud Michelet, Marseille, France

The project was implemented by the Slovak Design Center and the Slovak Design Museum, under the auspices of the Slovak Ministry of Culture and with the support from the Ministry of Foreign Affairs, in cooperation with the Slovak Institute in Paris, the French partner Kolektív Cité Radieuse and the Slovak Institute in Vienna.

Projekt realizovali Slovenské centrum dizajnu a Slovenské múzeum dizajnu pri príležitosti 30 rokov slovenskej diplomacie v zahraničí, pod záštitou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky a s podporou Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky, v spolupráci so Slovenským inštitútom v Paríži, francúzskym partnerom Kolektív Cité Radieuse a Slovenským inštitútom vo Viedni.

Partners/Partneri:



General partner

J&T BANKA

Main partner

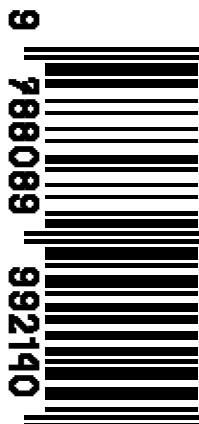
antalisTM
Just ask Antalis

Media partner

designum

Realization and Production/Realizácia výstavy a produkcia:

Curator/Kurátorka: **Ľubica Kollárová** Co-curator/Kurátorská spolupráca: **Laura Serra Forest, Maroš Schmidt** Architecture and Exhibition Realization/Architektúra a realizácia výstavy: **Andrea Ďurianová** Graphic Design/Grafický dizajn: **Matúš Buranovský** Písmo/Font: **Forever** – **Ester Mládenková** Translations/Preklady: **Lucia Žitňanská, David Lee McLean** Slovak Proofreading/Jazyková korektúra: **Jitka Madarásová** English Proofreading/Korektúra anglických textov: **Lucia Žitňanská** Production/Produkcia: **Slovak Design Center/Slovenské centrum dizajnu, Slovak Museum of Design/Slovenské múzeum dizajnu, Kolektív Cité Radieuse** Project coordination/Koordinácia projektu: **Slovak Design Center/Slovenské centrum dizajnu, Slovak Museum of Design/Slovenské múzeum dizajnu, Slovak Institute in Paris/Slovenský inštitút v Paríži, Kolektív Cité Radieuse, Slovak Institute in Vienna/Slovenský inštitút vo Viedni** Photographs/Fotografie: **Adam Šakouč, Laura Serra Forest** Printed by/Tlač: **Ultra Print s.r.o.** Publisher/Vydavateľ: **Slovak Design Center/Slovenské centrum dizajnu, 2023, Jakubovo námestie 12, P.O.Box 131, 814 99 Bratislava, Slovakia**



www.dizajn.sk





[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]